

Matkan varrelta

LAHTI –
HEINOLA –
JYVÄSKYLÄ

Puuseppätehdas Iris Oy.

LAHTI

MYYMÄLÄ HÄMEENKATU 24

PUHELIN 678

LAHDEN KAUPPAKESKUS OY.

LAHTI . ALEKSANTERINKATU 10. PUH. 755.

*Hyvin lajiteltu varasto herkku-
hedelmä- ja siirtomaatavaroita.*



-autoja ja varaosia

GOODYEAR ja FIRESTONE renkaita
TIMKEN ja R & M laakereita

Urheilutarpeita

LAHDEN AUTO OY.

Vapaudentie 8. Puh. 636. 802.

HUONEKALU- ja VERHOILULIIKE

Lahti

(Omist. T. PAASIO)

Hämeenk. 23

Suoritan ja myyn kaikkia alaan kuuluvaa.
Käykää ja tutustukaa hintoihin!

(HUOM! AUTOVERHOILUA)

HELSINGIN
YLIOPISTON
KIRJASTO



HUONEKALUN- OSTAJAN OPAS



**varman
laadun
merkki**

Samoin kuin paikkakuntalainen ei tarvitse matkaopasta, ei myöskään puuseppä tai alan muu ammattimies kaipaa opastusta huonekalujen ostossa. Mutta muille se on tarpeellista. Ottakaa oppaaksenne ASKO-merkki, niin ette erehdy. ASKO-merkki on vain ASKO-huonekaluissa. Se vakuuttaa, että nämä huonekalut ovat etevien arkkitehtien piirtämiä ja uuden-aikaisin tarkkuusmenetelmin valmistettuja, siis kauniita, tarkoituksenmukaisia ja lujia. — Suurtehtaan valmistamina ne ovat myös huokeita — paljon huokeampia kuin mitä niiden maineesta luulisi.

Jos käytte tehtaissamme, niin käsitätte hyvin, miksi huonekalut kannattaa hankkia Askolta.

ASKO-AVONIUS

HUONEKALULIIKE, LAHTI
Rautatienkatu 18. Rajasen liiketalo

OSKARI RAJANEN

Kello- ja Kultasepäneliike

LAHTI, RAUTATIENKATU 18

Myy runsaasta varastostaan
huokealla

KIHILA- ja KORU-

Sormuksia

y. m. Kulta- ja Hopeateoksia

Heinolan Kylpylaitos

KYLPYKAUSI 6. 6.—30. 8.

Ylilääkäri

Tri Johannes Veikkola

Ajanmukaiset hoitomuodot
Ilmakylpylä ja uimaranta

Prospekteja lähettää ja kyselyihin vastaa laitoksen
toimitsija G. A. LOUHIO, os. Heinola, puhelin 75

PALATSI-RAVINTOLA

LAHTI, RAUTATIENK. 13, PUHELIN 684

Paikkakunnan suosituin I-luokan kahvila ja ravintola.

ILLALLISTANSSIAISET JOKA ILTA

Tarjoillaan lämpimiä annoksia koko päivän

Matkan varrelta

LAHTI-HEINOLA-JYVÄSKYLÄ

Esittelyä ja opastusta

Julkaissut

EEMELI SALMINEN

Jalmari Erola

LAHTI

Rautatienkatu 18, Puhelin 657

Miesten vaatetustarpeiden erikoisliike

Suosittelaa

*Ei erikoista, mutta
● erinomaista
maultaan ja kestävyys-
deltään ovat meidän
valmistemme*

III LUOKAN
**VOIMA-OLUT
JA PILSNERI**

Kokonaan kotimai-
sesta ohrasta val-
mistettu. Kaupoissa
löyt. olutlaaduista
parhain ja halvin!

OY. P. SINEBRYCHOFF
MYY: OY. ALKOHOLILIIKE AB.

Varastosta omien hyväksi mainit-
tujen tuotteittensa ohella toimittaa

Saarion Virvoitusjuomatehtaat
LAHDESSA JA RIIHIMÄELLÄ
PUHELIN 90 PUHELIN 627

HAKEMISTO.

<i>Linja-autojen kulkuvuorot:</i>	Siv.
Lahti—Artjärvi	15
Lahti—Asikkala—Pulkkila	7
Lahti—Esikaupungit	19
Lahti—Hamina	17
Lahti—Heinola—Mikkeli	11
Lahti—Helsinki	9, 15, 17
Lahti—Hollola kk.—Kastari	13
Lahti—Hämeenlinna	11
Lahti—Isosaari	13
Lahti—Jaala	11
Lahti—Jyväskylä	9, 17
Lahti—Koski	13
Lahti—Kotka	17
Lahti—Kuhmoinen	11
Lahti—Kärkölä	13
Lahti—Loviisa	11
Lahti—Marttila	13
Lahti—Padasjoki—Torittu	7
Lahti—Pakaa	17
Lahti—Porvoo	15
Lahti—Putula	13
Lahti—Ruuhijärvi	11
Lahti—Saari	13
Lahti—Sysmä	7
Lahti—Tampere	9
Lahti—Urajärvi	7
<i>Junien kulkuvuorot</i>	20, 21
<i>Laivojen kulkuvuorot</i>	23, 24, 25
<i>Posti ja matkahuolto</i>	19
Heinolan ja Jyväskylän hakemistot ovat siv.	63 ja 64

LAHDEN SEURAHUONE

Lahti - Aleksanterinkatu 16

Puh. Nimihuuto

PAIKKAKUNNAN AINOA ENSILUOKAN HOTELLI
JA RAVINTOLA.

Peltisepänliike

E. AALTONEN

Lahti, Vesijärvenkatu 30. Puh. 782

Valmistaa kaikkia rakennus-
alaan kuuluvia peltitöitä,
saunan- ja kamarin uuneja,
läkkipeltisiä talousastioita,
kupariastioiden tinauksia y. m.

HINNAT KOHTUULLISET . NOPEA TOIMITUS

HUOMIO! MATKAILIJAT!

Automaatti Ruokalassa

Lahti - Mariankatu 12.

saatte maukkaan ja hyvän aterian halpaan hintaan.

Vaatturiliike

H. NIEMINEN, HÄMEENKATU 9

PUHELIN 1062

*Työn ensiluokkaisuutta todistaa lyhyessä ajassa
saavuttama yleisön suosio.*

Linja-autojen kulkuvuorot Lahdesta kesällä 1934.

LAHTI—ASIKKALA—(PULKKILA).

Joka arkipäivä.

Lahdesta 13.30, saapuu Vääksyyn 14.20, Pulkkilaan 14.30.
Pulkkilasta 6.30, Vääksystä 6.45, saapuu Lahteen 7.30.
Lahdesta 18.40, saapuu Vääksyyn 19.20 ja Pulkkilaan 19.30.
Pulkkilasta 16.30, Vääksystä 16.45, saapuu Lahteen 17.30.

E. PUTULA.

LAHTI—VESIVEHMAA—URAJÄRVI.

Joka arkipäivä.

Urajärveltä 6.20, saapuu Lahteen 7.30.

Lahdesta 13.30, saapuu Urajärvelle 14.45.

Lauantaina Urajärveltä toisen kerran 15.00, saapuu Lahteen
16.00. Lahdesta lähtee 18.40 ja saapuu Urajärvelle 20.00.

CHARLES SORJANEN.

LAHTI—ASIKKALA—PADASJOKI (Torittu).

Joka arkipäivä.

Lahdesta 14.45, Vääksy 15.35, Padasjoki kk. 16.40, saapuu
Toritulle 17.15.

Toritusta 5.30, Padasjoki kk. 6.15, Vääksy 7.00, saapuu
Lahteen 8.00.

NIILO RANTANEN.

LAHTI—KALKKINEN—NUORAMOINEN—SYSMÄ.

Joka arkipäivä.

Lahdesta 14.45, saapuu Sysmään 17.15. Sysmästä 5.30,
Nuoramoisista 5.35 ja saapuu Lahteen 8.00.

Joka päivä:

Lahdesta 17.00, saapuu Sysmään 19.30, Sysmästä 10.00,
saapuu Lahteen 12.45.

E. TOIVONEN.

KAHVILA-RAVINTOLA

KESKUS

LAHTI, PUHELIN 343

ALEKSANTERINKATU 24

Suosittelaa arvoisalle yleisölle

Lahden Sähkö ja Kone Oy.

Lahti. Rautatien- ja Vuorik. kulmatalossa. P. 309.

Suorittaa kaikkia sähkö-asennuksia ja korjauksia.

L. Ilmevallan KAUPPA- JA KIINTELMISTÖKONTTORI

LAHTI.

Hämeenkat. 21. Puh. 648.

Myytävänä maatiloja, kaupunkitaloja, liikkeitä y.m.

Lahden *Kukkakeskus* SEPPELESITOMO

Aleksanterink. 13

PUHELIN 967

K A H V I L A

"Kiva"

Lahti. Rautatienkatu 12.

Puh. 698.

KEMIALLINEN PESU- JA VÄRJÄYSLAITOS

Lahti / Mariankatu 6 / Puhelin 1095

Suorittaa kaikkea alaan kuuluvaa työtä.

Myöskin pukuja ja hattuja prässätään.

LAHTI—HELSINKI—JYVÄSKYLÄ

Helsinki

Läht. Helsingistä	9.00
„ Järvenpää	10.10
„ Mäntsälä	11.00
„ Orimattila	12.10
Saap. Lahteen	12.50
Läht. Lahdesta	13.40
„ Vääksyyn	14.30
„ Padasjoelle	15.40
„ Kuhmoinen	17.00
„ Jämsä	18.30
„ Korpilahti	19.15
Saap. Jyväskylään	20.10

Jyväskylä

Läht. Jyväskylästä	9.30
„ Korpilahti	10.20
„ Jämsä	11.20
„ Kuhmoinen	12.50
„ Padasjoki	14.00
„ Vääksy	15.00
Saap. Lahteen	15.50
Läht. Lahdesta	16.35
„ Orimattila	17.15
„ Mäntsälä	18.30
„ Järvenpää	19.10
Saap. Helsinkiin	20.10

Paikkatilaukset: Helsinki, puh. 24 882 ja 38 445,
Lahti, puh. 816. Jyväskylä, puh. 12 92.

JYVÄSKYLÄ—HELSINKI (Postiauto).

Joka päivä Jyväskylästä (Korpilahden kautta) klo 7.00, Lahteen 12.50, Lahdesta 13.10, saapuu Helsinkiin 17.00. Helsingistä klo 7.30, Lahteen 11.30, Lahdesta 11.50, saapuu Jyväskylään 18.00.

LAHTI—LAMMI—HAUHO—TAMPERE.

LAHDESTA		Joka päivä.			
7.00	14.15	Km Lahti	11.35	20.15	
7.50	15.05	31 Koski	10.45	19.15	
8.20	15.35	43 Lammi	10.15	18.45	
8.45	16.00	55 Syrjäntaka	9.40	18.10	
8.55	16.10	59 Tuulos	9.35	18.05	
9.35	16.50	74 Hauho	9.00	17.30	
10.10	17.25	91 Laitikkala	8.25	16.55	
10.35	17.45	101 Pälkäne	8.05	16.35	
11.05	18.20	120 Kangasala	7.30	16.00	
11.35	18.55	138 Tampere	7.00	15.30	

TAMPEREELTA

Lähtö Lahdessa kauppatorin autoasemalta, Tampereella itäiseltä kaukolinja-asemalta.

Puhelimet: Lahdessa 816, Tampereella 2886.

PAUNU & LEINO JA KUMPP. OY.

Verner Helmisen Autoliike

Lahti. Mariank. 21. Puhelin 700 ja 10 80

VOLVO-autojen edustaja paikkakunnalla
*Varaosia kaikkiin autoihin varastossa sekä
tuoreita autorenkaita.*

Lahden Tupakkakauppa

Aleksanterink. 7, Puh. 524

Myy edullisesti
gramofonilevyjä, neuloja,
jousia y.m. lyhyttavaraa

Lahden Pikavalokuvaamo

Lahti Vapaudentie 10.

Levyt, filmit kehitetään ja
kopioidaan nopeaan ja
huolella.

Vaatturiliike

PAAVO LAINE

Lahti, Hämeenkatu 9
Puh. 654

Ensiluokan virka- ja
siviilipukimo.

Kahvila ja Ravintola Tunneli

LAHTI

Launeenkatu 1. Puh. 701

Hyvä ruoka ja hinta
kohtuullinen.

Arvoisan yleisön huomioon!

Edullisin ruokailupaikka Lahdessa on

LAHDEN KESKUSKEITTIÖN RAVINTOLA

HÄMEENKATU 14 - PUHELIN 311

(Hämeenk. ja Mariank. kulma)

LAHTI—LAMMI—TUULOS—HÄMEENLINNA.

Joka päivä.

Lahdesta 9.00, Lammilta 10.30, saapuu Hämeenlinnaan 11.30.
Hämeenlinnasta 8.00, Lammilta 9.15, saapuu Lahteen 10.30.
Lahdesta 15.00, Lammilta 16.25, saapuu Hämeenlinnaan 17.30.
Hämeenlinnasta 15.30, Lammilta 16.35, saapuu Lahteen 18.00.

LAHTI—ASIKKALA—PADASJOKI—KUHMOINEN.

Joka arkipäivä.

Lahdesta 17.00, Vääksystä 18.00, Padasjoelta 19.00,
saapuu Kuhmoisiin 20.00.

Kuhmoisista 7.00, Padasjoelta 8.05, Vääksystä 9.05,
saapuu Lahteen 10.00.

LAHTI—HEINOLA—MIKKELI.

Kesä—syyskuun aikana. Joka päivä.

Lahdesta 13.10, Heinolasta 14.30, Pertunmaa 15.55, saapuu
Mikkeliin 17.30.

Mikkelistä 7.30, Pertunmaalta 9.10, Heinolasta 10.45, saapuu
Lahteen 11.45.

LAHTI—VIERUMÄKI—VUOLENKOSKI—JAALA.

Joka päivä.

Lahdesta 13.30, saapuu Jaalaan 15.35, Jaalasta 6.00,
saapuu Lahteen 8.05.

LAHTI—UUSIKYLÄ—RUUHIJÄRVI.

Joka arkipäivä.

Lahdesta 14.45, saapuu Ruuhijärvelle 16.20, Ruuhijärveltä 6.15,
saapuu Lahteen 7.50, Lahdesta kesäkuukausina lauantaisin toisen
kerran 17.00.

LAHTI—UUSIKYLÄ—ARTJÄRVI—LAPINJÄRVI—LOVIISA.

Joka päivä kahdella vaunulla.

Lahdesta 9.00 ja 15.10, saapuu Loviisaan 11.30 ja 17.50.

Loviisasta 6.10 ja 15.00, saapuu Lahteen 8.40 ja 17.30.

YRJÖ VILJANEN.



ANTTI VAAHTO

Läski-, Pelti- ja Vaskisepäntöliike . Kaasuhitsauslaitos
Lahti, Vesijärvenkatu 33, Puhelin 565

Valmistaa kaikkia rautalevy- ja paksulevytöitä.

TEATTERI-RAVINTOLA

LOVIISANKATU 8 . LAHTI

On parhaimpia
ruokailupaikkoja
Lahdessa

MATKUSTAJAKOTI TURISTI

Siistiä ja kodikkaita
huoneita halvalla

Lahti, Vesijärvenkatu 3
Puhelin 259

Huom. Uusi omistaja

LAHTI—KUKKILÄ—ISOSAARI.

Lahdesta 6,30, 9,00, 17,05. Isosaaresta 7,00, 9,30, 17,30.

LAHTI—PYHÄNIEMI—HOLLOLA K.K.—KASTARI.

Lahdesta 14.00, saapuu Kastariin 15.15

Kastarista 6.30, saapuu Lahteen 7.45

LAHTI—TENNILÄ—MAAVEHMAA—KÄRKÖLÄ kk.

Joka arkipäiväi.

Lahdesta 13.30, saapuu Kärkölään 14.30.

Kärkölästä 7.00, saapuu Lahteen 8.05.

LAHTI—KORPIKYLÄ—HERRALA—KEITURI—MARTTILA.

Joka arkipäiväi.

Lahdesta 12.10, saapuu Marttilaan 13.15.

Marttilasta 13.20, saapuu Lahteen 14.30.

LAHTI—KÄRKÖLÄ—JÄRVELÄ—SAARI.

Joka arkipäiväi.

Lahdesta 17.10, saapuu Saarelle 18.30.

Saarelta 6.30, saapuu Lahteen 8.15.

LAHTI—KOSKI.

Joka arkipäiväi.

Lahdesta 13.30, saapuu Koskelle 14.30.

Koskelta 7.00, saapuu Lahteen 8.00.

Lahdesta 18.40, saapuu Koskelle 19.40.

Koskelta 15.15, saapuu Lahteen 16.15.

LAHTI—MÖLLÖLÄ KK.—VIITAILA—PAAKKOLA—PUTULA.

Joka arkipäiväi.

Lahdesta 13.30, saapuu Putulaan 15.30.

Putulasta 6.00, saapuu Lahteen 8.00.

Matkalaukkuja

Matkakoreja ja Käsilaukkuja
suuri valikoima, halvat hinnat

HUOM! Paikkakunnan parhain valikoima leikkikaluja

KORI-, HARJA- JA KOTITEOLLISUUSLIIKE

VÄINÖ PÖYHÖNEN

Lahti, Rautatienk. 26, Puh. 1125

MATKUSTAJAKOTI LAHTI

Loviisankatu 6. Puhelin 973.

Suosittellee tilavia ja halpoja huoneitaan.



Naisten hattujen

Edullisin ostopaikka on Lahdessa

**MUOTILIIKE
LYYLI LIUKKO**

Rautatienkatu 12 . Puhelin 167

Huom.! Korjaukset tunnetusti hyvin

Lahden Välitys- ja Liikekonttori

Lahti, Hämeenkatu 13. Puhelin 726

VÄLITTÄÄ halvimmalla kiinteistöjen kauppvoja.
HANKKII kiinnityksiä ja toimittaa lainhuudatuksia.
HOITAA kaikkia laki-, virasto-, riita- y.m. asian-
ajolaan kuuluvia tehtäviä.

Palkkiot kohtuulliset!

LAHTI—KÄRKÖLÄ—JÄRVELÄ—MÄNTSÄLÄ—HELSINKI.

Joka päivä.

Lahdesta 12.00, saapuu Helsinkiin 16.15.
Helsingistä 18.20, saapuu Mäntsälään 20.15.
Mäntsälästä 6.40, saapuu Lahteen 8.40.

LAHTI—KÄRKÖLÄ—JÄRVELÄ—MÄNTSÄLÄ—HELSINKI.

Joka päivä.

Lahdesta 6.30, saapuu Helsinkiin 10.40.
Helsingistä 17.00, saapuu Lahteen 21.10.

LAHTI—ORIMATTILA—MÄNTSÄLÄ—HELSINKI.

Joka päivä.

Lahdesta 8.40, saapuu Helsinkiin 12.15.
Helsingistä 13.00, saapuu Lahteen 16.45.

LAHTI—ORIMATTILA—MÄNTSÄLÄ—HELSINKI.

Joka päivä.

Lahdesta 8.00, saapuu Helsinkiin 11.30.
Helsingistä 14.10, saapuu Lahteen 18.00.

LAHTI—ORIMATTILA—NIINIKOSKI—ARTJÄRVI.

Joka arkipäivä.

Lahdesta 14.45, saapuu Artjärvelle 16.50.
Artjärveltä 6.20, saapuu Lahteen 8.40.

LAHTI—ORIMATTILA—PUKKILA—PORVOO.

Joka arkipäivä.

Lahdesta 13.30, saapuu Porvooseen 16.00.
Porvoosta 7.00, saapuu Lahteen 9.20.

Matkailijakoti HOSPITZ

VESIJÄRVENKATU N:o 4
Puhelin 119.

OMIST. M. PELTO

Lahden Sähkö

Sähkö- ja radioliike

Rautatienkatu 26

Hallitalo, Puh. 297

Sähkö- ja radiotarvikkeita

Kahvila ja Ruokala

TÄHTI

Lahti

Rauhankatu 9. Puh. 1100.

Suosittelaa!

HORMI

Koneellinen pukuprässä-
mö. Kemiallinen pesu- ja
värjäyslaitos.

LAHTI.

Erikoisala: pukujen präs-
säys, puhdistus, pesu ja
värjäys.

TYÖ HUOLELLISTA

Ravintola

SUOMELA

Lahti, torin kulmassa

Puh. 774

*Edullinen ruokailu-
paikka Lahdessa*

Huom.! Oluttarjoilu

Matkustajakoti OTAVA

Lahti. Rautatienkatu 8. Puh. 599.

(Lähellä asemaa.)

Suosittelee ensiluokkaisessa kunnossa olevia huoneita.

LAHDEN SYSTEMA

Seurahuoneen talossa. Puh. 150.

Ainoa konttorikoneiden ja tarpeiden erikoisliike
paikkakunnalla.

HELSINKI—LAHTI—JYVÄSKYLÄ.

Lähtee Helsingistä 6.40, Järvenpää 7.40, Mäntsälä 8.25, Orimattila 9.30. Saapuu Lahteen 10.15. Lähtee Lahdesta 10.50, Vääksy 11.40, Padasjoki 12.45, Kuhmoinen 14.00, Jämsä 15.20, Korpilahti 16.10. Saapuu Jyväskylään 17.00.

Lähtee Jyväskylästä 8.00, Korpilahti 8.50, Jämsä 9.50, Kuhmoinen 11.25, Padasjoki 12.25, Vääksy 13.25. Saapuu Lahteen 14.15. Lähtee Lahdesta 15.00, Orimattila 15.45, Mäntsälä 17.00, Järvenpää 17.40. Saapuu Helsinkiin 18.40.

LAHTI—ORIMATTILA—KAUSALA—ELIMÄKI—HAMINA.

Lahdesta 15.30, saapuu Haminaan 20.45.

Haminasta 5.30, saapuu Lahteen 10.30.

LAHTI—ORIMATTILA—MYRSKYLÄ—PYHTÄÄ—KOTKA.

Lahdesta 16.00, saapuu Kotkaan 19.50.

Kotkasta 7.45, saapuu Lahteen 11.45.

LAHTI—ORIMATTILA—PAKAA.

Lahdesta 18.35, saapuu Pakaalle.

SALON PARIS

KAUNEUSHOITOLA / KAMPAAMO

Lahti, Rautatienk. 13.

(Palatsin rappu)

Puh. 1142

J. E. Malmisen Vaatturiliike

Aleksanterinkatu 21. Puhelin 68.

HERRAINVAATTURILIIKE

Suosittelien liikettäni hyvällä työllä ja halvoilla hinnoilla.

L. Nieminen / Lyhyttavaraliike

Lahti. Rautatienkatu 5. Puh. 917.

Naisten alusvaatteiden erikoisliike. Erikoisesti suosittelemme **työtakkeja** lääkäreille, partureille, liikeapulaisille y.m. Hyvä valikoima naisten alusliivejä.

Asemantaustan Kirjakauppa

Lahti. Launeenkatu 5. Puh. 876.

Tunnelista kolmas talo oikealla.

Fazerin musiikkikaupan edustus.

NAISTEN VAATETUS-AITTA

Lahti, Puistokatu 5. Puh. 702.

Myy varastosta, sekä valmistaa tilauksesta naisten kappoja, leninkiä ja hattuja.

Huom.! Kaikkea turkistytötä tehdään.

Uusi Matkustajakoti "HARJU"

Heinola, Lampikatu 17 (ent. majatalo) Puhelin 79

Valoisia ja siistejä huoneita matkustajille tarjotaan kohtuuhinnalla

Lahden Pelti- ja Metallitehdas Oy.

(Ent. J. H. Törnroos) Vesijärvenkatu 22 - Puhelin 50.

Takomo-, rauta- ja metallivalimo, täydellinen korjauspaja.

Sähkö- ja kaasuhitsausta

Suorittaa höyrykattiloiden korjausta, vesi- ja lämpöjohtotöitä, rakentaa sauna- ja peltiuneja ja peittää rakennusten kattoja.

Myy varastosta paloruiskuja, niiden osia, letkuja. Suuri ja monipuolinen armatuuri- ja varasto.

Suoritetaan erilaisten maanviljelyskoneitten korjauksia.

LAHTI—ESIKAUPUNGIT.

Lahden esikaupunkeihin Hennalan kasarmille, Tornatorille, Kärpäsén kylään (Okeroisissa), Jalkarantaan, Niemeen (Mukkulán tiilitehtaalle), Möysään (Pyhättömään) ja Launeelle lähtevät autopussit kauppatorin Aleksanterinkadun puoleisesta alakulmasta, jossa saa tietoja autojen kulkuvuoroista.

OY. MATKAHUOLLON LINJAVAUNUASEMA

Lahdessa, Kauppatorilla, Puhelin 816

Huoltaa paketti- ja rahtitavarakuljetuksia. Myy matkalippuja etukäteen ja vastaa tiedusteluihin. Ottaa tavaraa säilytykseen.

ODOTUSHUONE YLEISÖLLE

Matkustajakoti Otava

LAHTI, RAUTATIENK. 8, PUHELIN 599
(Lähellä asemaa)

Suosittelee ensiluokkaisessa kunnossa olevia huoneita halvalla. (Hyvä piha autoille)

LAHDEN POSTI- JA LENNÄTINKONTTORI.

Kansallis-Osake-Pankin talossa.

Postikonttori on avoinna arkipäivinä klo 9—17.

Lennätinkonttori on avoinna arkipäivinä klo 8—21. sunnuntai- ja pyhäpäivinä klo 9—10 ja 16—18.

Postimerkkejä myydään postikonttorin kiinni ollessa myös lennätinkonttorista sen aukioloaikoina.

ASEMAN POSTIKONTTORI

on avoinna arkipäivinä klo 8—10, 12—13.30 ja 14.30—16.00.
Sunnuntaina klo 12.30—13.30.

Junien kulkuvuorot Lahdesta

kesällä 1934.

PÄÄRADALLA.

Länteenpään:

Matkustajajuna saapuu **L a h t e e n** Kajaanista päin 3.46, ja lähtee 3.50; saapuu Riihimäelle 5.02 ja Helsinkiin 7.00.

Postijuna saapuu **L a h t e e n** Viipurista 4.35 ja lähtee 5.03; saapuu Riihimäelle 6.43 ja Helsinkiin 8.38.

Matkustajajuna saapuu **L a h t e e n** Viipurista 4.50 ja lähtee 4.53; saapuu Riihimäelle 6.03 ja Helsinkiin 7.48.

Matkustajajuna saapuu **L a h t e e n** Kotkasta 8.31 ja lähtee 8.35; saapuu Riihimäelle 9.50 ja Helsinkiin 11.10.

Postijuna saapuu **L a h t e e n** Rajajoelta 16.19 ja lähtee 16.47; saapuu Riihimäelle 18.10 ja Helsinkiin 19.48.

Pikajuna saapuu **L a h t e e n** Viipurista 16.32 ja lähtee 16.35; saapuu Riihimäelle 17.32 ja Helsinkiin 18.47.

Pikatavarajuna saapuu **L a h t e e n** Kouvolaan 17.36 ja lähtee 18.31; saapuu Riihimäelle 20.20, jossa matkustajat pääsevät jatkamaan matkaa Helsinkiin 21.33 ja pohjoiseen päin useammilla junilla.

Itäänpään:

Postijuna saapuu **L a h t e e n** Helsingistä 1.00 ja lähtee 1.10; saapuu Kouvolaan 2.30 ja Viipuriin 6.30.

Matkustajajuna saapuu **L a h t e e n** Helsingistä 1.35 ja lähtee 1.39; saapuu Kouvolaan 2.49 ja Kontiomäelle 17.07.

Matkustajajuna saapuu **L a h t e e n** Helsingistä 2.00 ja lähtee 2.02; saapuu Kouvolaan 3.06 ja Viipuriin 7.00.

Pikatavarajuna saapuu **L a h t e e n** Riihimäeltä 7.45 ja lähtee 8.46; saapuu Kouvolaan 10.45 ja Viipuriin 19.36.

Postijuna saapuu **L a h t e e n** Helsingistä 12.57 ja lähtee 13.02; saapuu Kouvolaan 14.14 ja Viipuriin 17.12.

Pikajuna saapuu **L a h t e e n** Helsingistä 14.33 ja lähtee 14.35; saapuu Kouvolaan 15.28 ja Viipuriin 17.30.

Matkustajajuna saapuu **L a h t e e n** Helsingistä 18.30 ja lähtee 18.32; saapuu Kouvolaan 19.48 ja Kotkaan 21.26.

Lahti—Heinola

181	183	185	187	Km		182	184	186	188
5,00	9,20	14,36	18,43	—	V Lahti	8,30	12,36	16,30	22,34
×	×	—	×	3	Joutjärvi	×	×	—	×
×	×	—	×	6	Myllypohja . .	×	×	—	×
5,25	9,45	14,45	18,57	8	Ahtiala	8,16	12,22	16,19	22,14
×	×	—	×	10	Kunnas	×	×	—	×
×	×	—	×	11	Hiekkanummi . .	×	×	—	×
5,44	10,03	14,53	19,09	15	Seesta	8,05	12,11	16,11	21,50
5,59	10,13	14,57	19,14	18	Mäkelä	8,00	12,06	16,07	21,40
×	×	—	×	21	Haikula	×	×	—	×
6,25	10,30	15,05	19,23	24	Vierumäki	7,51	11,57	15,59	21,18
6,48	10,50	×	19,34	32	Jyräkö	7,40	11,46	×	20,50
6,57	11,00	×	19,41	36	Ränninmäki . .	7,34	11,40	×	×
7,01	11,04	15,21	19,45	38	V Heinola	7,30	11,36	15,40	20,10

Lahti—Loviisa

Lähtee Lahdesta 5.20, Orimattilasta 6.40, saapuu Loviisaan 9.20.

Lähtee Lahdesta 14.40, Orimattilasta 15.53, saapuu Loviisaan 18.20.

Loviisa—Lahti

Lähtee Loviisasta 3.45, Orimattilasta 6.44 ja saapuu Lahteen 8.00.

Lähtee Loviisasta 12.30, Orimattilasta 15.08 ja saapuu Lahteen 16.10.

Lahti—Vesijärvi

Juna lähtee Vesijärveltä 8.15, saapuu Lahteen 8.24
 „ „ Lahdesta 14.35 „ Vesijärvelle 14.41

Matkailijakoti Hospitz

Lahti, Vesijärvenk. 4. Puh. 119

VIIHTYISIN PAIKKA MATKAILIJOILLE

M. VIRTASEN NAHKAKAUPPA

LAHTI
RAUTATIENK. 9
PUHELIN 228

MYY TUKUTTAIN ja VAHITTAIN

**Nahkaa ja
jalkinetarvikkeita**



Arv. naiset ja herrat!

Pukimenne valmiina
tahi tilauksesta saat-
te ensil. valmistettuna
sopuhintaan meiltä!

LAHDEN PUKIMO

Rautatienkatu 9 (kulma)

PUHELIN

958

Vesijärven Ravintola
SEKATAVARA- JA MAITOKAUPPA

OMIST. U. KITTELA

Vesijärven satamassa. Puhelin 345

Edullisin ostopaikka!

Laivojen kulkuvuorot kesällä 1934.

HL. VELLAMO

Lähtee Vesijärveltä Sysmään

maanantaina, tiistaina, keskiviikkona, torstaina, perjantaina ja
lauantaina klo 14.45.

Lähtee Sysmästä Vesijärvelle

sunnuntaina, tiistaina, keskiviikkona, torstaina, perjantaina ja
lauantaina kello 1.30 aamulla.

Kanava, Lauttaniemi, Kottila, Supittu, Rapaala, Pitkäniemi, tarvittaissa Kukonharju.

HL. TIIRISMAA

Lähtee Vesijärveltä Tammilahteen

tiistaina, torstaina ja lauantaina 14.45. Tammilahdesta Vesijärvelle keskiviikkona, perjantaina ja sunnuntaina 15.00

Vääksyn kanava — Pulkila — Virmaila — Suopelto — Kurenlahti — Liikola — Judinsalo — Luhanka — Tammilahti.

OY. WELLAMO.

III. JYVÄSKYLÄ

VESIJÄRVI—JÄMSÄ—JYVÄSKYLÄ ja sunnuntaisin VESIJÄRVI—KUHMOTEN—TEHI—SUOPELTO—VESIJÄRVI.

14.45	14.45	Vesijärvi	2.45	1.30
15.50	15.50	Vääksy	1.10	24.00
	17.00	Supittu	24.00	22.50
	18.15	Virmaala		22.10
17.40		Suopelto	22.45	21.35
18.15		Padasjoki		
18.45		Kellosalmi		
19.45		Harmoinen		
20.40	19.00	Kuhmoinen		
	20.00	Tehi	22.00	20.50
	20.30	Edessalo	21.00	
	21.30	Kaakkolahti	20.30	
	22.45	Jämsä	19.30	
	23.30	Virsula	18.15	
	0.15	Vaheri	17.30	
	1.00	Puolakka	16.55	
	1.20	Korpilahti	16.10	
	2.20	Kärkinen	15.45	
	3.30	Säynätsalo	14.50	
		Jyväskylä	14.00	

III. TARU

VESIJÄRVI—KUHMOTEN—TAMMILAHTI ja sunnuntaisin VESIJÄRVI—SUOPELTO—TEHI—KUHMOTEN—VESIJÄRVI.

14.45	14.45	Vesijärvi	1.30	3.00
16.10	16.10	Vääksy	23.55	1.30
	17.15	Kelvene	22.50	0.25
	18.00	Padasjoki	22.15	23.50
	18.15	Salo	21.45	23.30
	18.30	Kellosalmi	21.30	23.15
	19.00	Harmoinen	21.00	22.45
	20.15	Kuhmoinen	20.00	21.45
		Supittu		
17.25		Virmaala		
18.15		Suopelto		
19.00	21.15	Tehi	19.00	20.50
20.00	21.45	Ruolahti	18.40	
	23.00	Judinsalo	17.40	
	24.15	Luhanka	16.30	
	0.45	Tammilahti	16.00	

HI. SUOMI

VESIJÄRVI—KUHMOTIN—JYVÄSKYLÄ.

20.50	14.45	Vesijärvi	1.40	
22.00	15.50	Vääksy	0.20	
22.45	17.00	Kelvene	23.20	
23.45	17.40	Padasjoki	22.50	
0.30	18.00	Salo	22.20	
0.50	18.10	Kellosalmi	22.05	
1.50	18.45	Harmoinen	21.35	
2.50	20.00	Kuhmoinen	20.35	
	20.50	Tehi	19.40	
	22.00	Juðinsaló	18.40	
	22.45	Vaheri	—	
	23.45	Korospohja	16.55	
	0.30	Korpilahti	16.20	
	0.50	Kärkinen	16.00	
	1.50	Säynätsalo	14.50	
	2.50	Jyväskylä	14.00	

HI. TEHI

VESIJÄRVI—SUOPELTO—JÄMSÄ ja JÄMSÄ—TEHI.

20.50	14.45	Vesijärvi	0.30	
21.20	15.50	Vääksy	22.30	
	—	Lauttaniemi	—	
	17.00	Supittu	21.15	
	17.40	Virmaala	20.45	
	—	Rapaala ..	—	
	18.30	Suopelto	20.15	
	—	Tehi	—	
	19.30	Ruolahti	19.20	
	20.00	Kurenlahti	18.45	
	20.30	Juðinsalo	18.15	
	20.45	Pihlajakoski	18.00	
	21.15	Edessalo	17.30	
	22.30	Kaakkolahti	16.30	
	—	Jämsä	—	

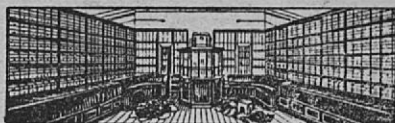
HI. KAIMA

JYVÄSKYLÄ—RUTALAHTI—KORPILAHTI.

Jyväskylältä joka arkipäivä klo 13.00

Korpilahdelta „ „ „ 3.00

Puhelimet laivoissa Jyväskylässä: SUOMI ja JYVÄSKYLÄ 1221, KAIMA 1180; Vesijärvellä (Lahti) SUOMI ja JYVÄSKYLÄ 153, TARU ja TEHI 183, sekä Jämsässä ja Tammilahdessa.



Sisäkuva myymälästä

OSAKEYHTIÖ J. MONONEN

LAHTI

RAUTATIENK. 22

PUHELIMET:

490, 590

**Jalkinealaan kuuluvien tavaroiden
TUKKU- JA VÄHITTÄISKAUPPA**

OSAKEYHTIÖ NIEMEN SAHA

Lahti, Puhelin 241.

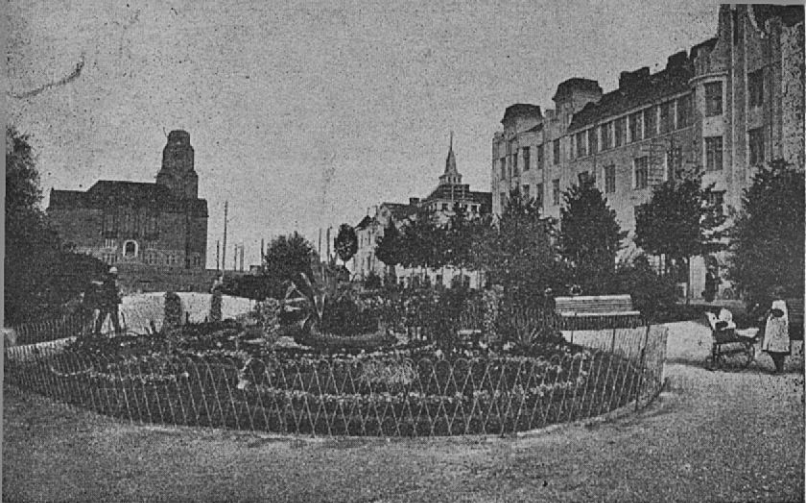
SAHALAITOS JA HÖYLÄÄMÖ.

MUKKULAN TIILITEHDAS

LAHTI.

KATTOTIILIÄ, SALAOJAPUTKIA.

Kaunisti kotiasi ja lisää satoasi!

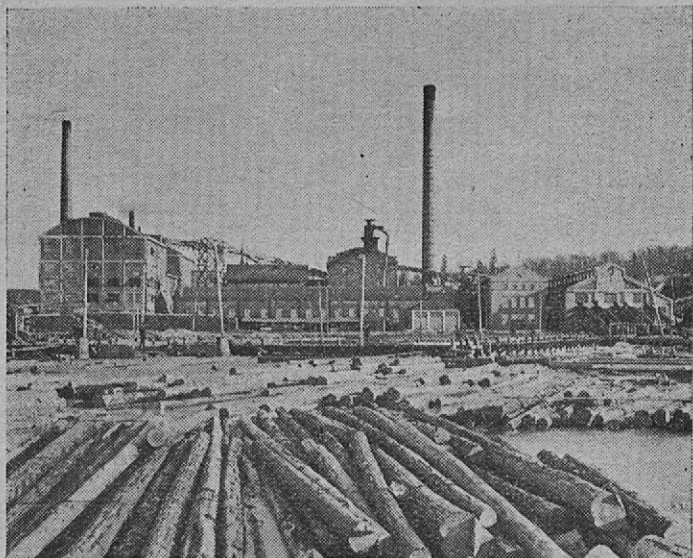


Matkan varrelta

LAHTI

on tunnettu liike- ja kauttakulkupaikkana jo hyvin kauan. Aikakirjoissa ei tosin mainita, että sellaiset entisajan matkailevat mahtimiehet, kuin piispa Mauno Tavast ja Pietari Brahe, olisivat juuri Lahdessa käyneet, mutta Hollolan pappilassa poikkesi matkallaan ainakin ensiksimmäinen ja Pulkkilanharjua pitkin kulki se tie, jota krevi Brahe vaelsi. Matkakertomuksessaan kreivi mainitsi, että hän oli kulkenut »kaikki järvet ja vaaralliset virrat ylös ja alas», ja lisää, ettei »kukaan erinomaisempi mies» ollut häntä ennen tehnyt kesällä samaa matkaa. Tästä ei kuitenkaan selviä, kävikö hän myös Lahdessa.

Vuonna 1746 tarkasteli sitten jo kenraalikuvernööri von Rosen Lahden maastoa siinä tarkoituksessa, että Vesijärvi ja Porvoonjoki yhdistettäisiin kaivamalla kanava Salpausselän harjun läpi ja siten saamalla kulkuyhteys Suomenlahteen. Sa-



Lahden Saha-Osakeyhtiö

**LAHTI - PUH.
246 JA 552**

PUUTAVARALIIKE

Sahalaitos, Höyläämö ja
Kuivaamo

OSTAA: metsiä ja tukkeja.
MYY: sahattua ja höylättyä
puutavaraa sekä polttopuita.

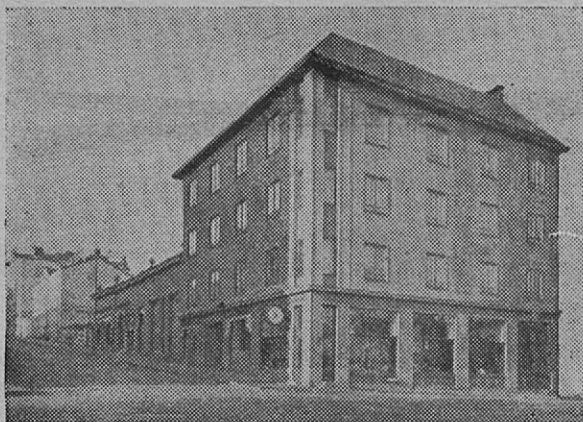
maan aikaan käsiteltiin Ruotsi-Suomen valtiopäivillä kaupungin perustamista Lahteen, ja vuonna 1747 esitettiin tätä linnoituspaikaksi. Näistä suunnitelmista ei silloin yksikään toteutunut, sillä niihin olisi tarvittu rahaa, jota taas hallitukselta ei riittänyt — ainakaan tämän maankulman hyväksi.

*

Edullisen asemansa, useille eri suunnille haarautuvien valta-ten ja laajalle alueelle ulottuvan vesireitin yhtymä- ja päätekohtana muodostui Lahti kuitenkin jo aikaisin huomattavaksi kauttakulkupaikaksi ja matkailukeskukseksi. Noin sata vuotta sitten ja vielä paljoa myöhemminkin, jolloin kaikenlaatuinen tavarankuljetus ja matkustus maalla tapahtui yksinomaan hevoskyydillä, oli Lahti yksi sisämaan liikenteen keskeisempiä paikkoja. Tämän kautta kulkivat valtaiset rahtikuormat ja »engelsmannin karavaanit», kuten kansa paikkakunnalla nimitti Tampereelta y.m. pohjoisesta Pietariin ja päinvastoin kulkevia rahtikuormastoja. Lahden kautta kulki niinikään suurimmaksi osaksi koko Päijänteen rantaseutujen ja laajan Keski-Suomen liikenne, vieläpä savolaistenkin matka merenrantakaupunkeihin ohjautui Lahden kautta.

Kuusi vuosikymmentä takaperin oli Lahti asutuksensa puolesta vain tavallinen senaikainen hämäläiskylä, rakennettu yhteen rykelmään nykyisen kauppatorin paikalle. Kesäkuun 19 päivänä vuonna 1877 syttynyt tulipalo hävitti vanhan Hollolan Lahden keskuksen aivan kokonaan. Palon jälkeen ryhdyttiin heti kylää uudelleen rakentamaan, mutta samalla päätettiin Lahti muodostaa kauppalaksi. Suunniteltiin asemakaava ja hankittiin perustamiselle asianmukaiset edellytykset. Kauppalaikanaan kehittyi Lahti verrattain hitaasti, sillä sen talous oli yhteinen Hollolan kunnan ja seurakunnan kanssa. Kaupunki-oikeudet saatiin suurlakon päivinä vuonna 1905 ja senjälkeen alkoi nopeampi kehityskausi, jota jatkui äskeisen pulakauden alkuun saakka.

Nykyinen Lahden kaupunki on alueeltaankin jo suurkaupunki. Lahden pinta-ala tosin on vain 157 ha, mutta äskettäin liitettyine esikaupunki-alueineen muodostaa Lahti paljon laajemmän hallinto-alueen. Väkiluku on jo yli 20,000 henkeä, joten Lahti asukasmääräänsä nähden on kahdeksannella sijalla



OSKARI RAJANEN

Kello- ja Kultasepäntäliike

LAHTI, RAUTATIENKATU 18

Myy runsaasta varastostaan huokealla

Kihla- ja Korusormuksia

y. m. Kulta- ja Hopeateoksia

J. V. SOISALO OY

PUHELIN 14



Lahden suurin kangaskauppa

maamme kaupunkien joukossa. Edullisen asemansa vuoksi on Lahdella vielä edelleen kehittymiseen laajat mahdollisuudet.

Lahden kaupungin keskus sijaitsee terveellisellä Salpausselän harjulla, josta jo monien rakennusten akkunoista on ihana näköala Vesijärvelle. Kulkuyhteydet ovat erinomaiset. Rautateitä haarautuu neljälle suunnalle, nimittäin päärataa pitkin Helsinkiin ja Viipuriin päin sekä lisäksi Heinolaan ja Loviisaan. Lahden asemalta haarautuvia satamaratoja pääsee vielä Niemen ja Vesijärven satamiin, joista edellisestä suuntautuu Loviisan radan puutavaraliikenne, ja Vesijärven satamasta lähtee laivaliikenne Jyväskylään ja Päijänteen rantamille. Eri puolille maata suuntautuvia valtamaanteitä pääsee autoilla vaikka mihin, joten matkareitit ovat sopivat ja niitä myöden mukava matkustaa.

*

Lahteen saapuvan matkustajan näköpiiriin osuvat ensimmäiseksi Suomen Yleisradion 150 metriä korkeat mastot. Niiden välimaalla on radioaseman voimalaitos, jonka välityksellä Lahti on saavuttanut kansainvälisen maineensa, samoin kuin Vesijärvelle vievän radan varrella Salpausselän kupeessa olevalla hiihtomäelläkin, joka lieenee maan suurin ja jossa joka talvi pidetään Suomen suurimmat kansainvälisestikin huomattavat hiihto- ja mäenlaskukilpailut. Salpausselän harjulla kaupungintalon takana radioasemalle mentäessä, on myöskin ajan vaatimusten mukaisesti rakennettu urheilukenttä ja sen sivulla vanha hautausmaa, jossa on m.m. suomalaisten ja saksalaisten vapaussodassa kaatuneiden sankarihaudat. Samalla harjulla on vesijohtolaitoksen säiliötorni.

Lahden huomattavampia rakennuksia on tämän kirjoituksen alkukuvassa vas. näkyvä, arkkitehti Eliel Saarisen piirustusten mukaan rakennettu kaupungintalo, johon nyt parhaillaan rakennetaan lisää, minkä jälkeen kaupungintalo saa alkuperäisen suunnitelman mukaisen laajuutensa. Salpausselän harjulla kaupungintalosta itäänpäin sijaitsee Lahden komea kansanopistorakennus, suojeluskunnantalo ja kunnallissairaala. Rautatiekadun varrella Hämeenkadun kulmassa on entisen Liittopankin ja kelloseppä Oskari Rajasen liiketalot, vähän alempana Aleksanterinkadulla on Oy. Pohjoismaiden Yhdyspankin talo,

sekä samalla kadulla talo N:o 14, jossa m.m. Lahden Seura-huone sijaitsee. Kauppatorin varrella oleva ent. Fagerholmin talo, samoin kuin Kansallis-Osake-Pankin liiketaloryhmä ja muutkin torin varrella olevat talot, ovat kaikki uhkeita ja uudenaikaisia liike- ja asuntotaloja. Useita muitakin tyylikkäitä rakennuksia voisi luetella, mutta tila ei salli. Mainitsematta ei kuitenkaan voi jättää kirkkomäellä olevaa yhteiskoulua ja sen läheisyydessä olevaa lyseon rakennusta. Myöskin Harjukadulla sijaitseva tyttökoulu on uudenaikainen rakennus. Lahden uusi asemarakennus on parhaillaan valmistumisasteellaan ja avataan käytettäväksi elokuun alkupäivinä, joten Lahti siinäkin suhteessa saa oloja vastaavan rakennuslisän.

Kaupungin puistoista ja istutuksista ovat mainittavampia kaupungintalon edustalla oleva puisto, jossa on vapaussodan sankaripatsas ja jossa helteiselläkin säällä löytää puiden varjostaman, viileän keitaan. Mieluisan levähdyspaikan löytää myös kaupungintalon sivulla olevasta Maariankadun puistikosta, kansakoulun puistosta ja kirkkomäeltä y.m. Uimarantoja ranta-

LAHDEN NAISKAMPAAMO

LAHTI - LOVIISANKATU 10

Suosittelee Teille **VELLA**-kestokiharoita

Kaikkea muuta alaan kuuluvaa
suoritamme huolellisesti

Maalaisten Nahka- ja Jalkinekauppa

LAHTI - LAHDEN RAUTAKAUPAN TALOSSA

*Edullinen nahka- ja jalkinetavaroiden sekä
tarvikkeiden ostopaikka*

SUOSITELLAAN!



Mukkulan kartano lentokoneesta katsottuna.

katsottuna vähän muitakin huomioonotettavia parannuksia. Nykyisellääinkin ovat Tiirismaan nähtävyydet silti katsomisen arvoisia.

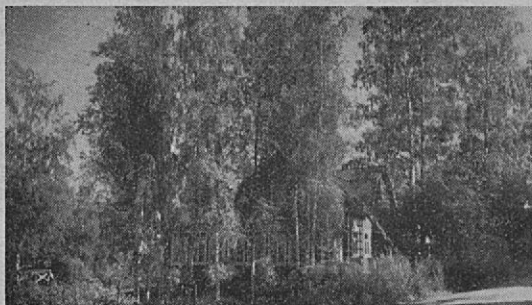
Matka Lahdesta Tiirismaalle tapahtuu mukavimmin autolla. Tiirismaalta sopii jatkaa edelleen Hollolan kirkolle, jossa on tilaisuus ihailla ja ihmetellä tämän ikivanhan kivikirkon jykävää rakennetta. Kirkon ulkopuolinenkin tarkastelu tuo mieleen huomiokuvia siitä, kuinka suurpiirteisiin rakennussaavutuksiin Suomessakin on pystytty jo yli 600 vuotta sitten.

Lahden kaupungin lähellä olevista vanhemmista herraskartanoista on Mukkula mainittavin. Se on ollut saman Hausen-suvun hallussa v:sta 1795, jolloin tila oston kautta siirtyi Jacob Krook'ilta tämän vävyille, kapteeni Arnd von Hausenille. Siitä lähtien se on kulkenut perintönä isältä pojalle ja nykyisin omistaa Mukkulan kartanon varatuomari R. von Hausen. Tila sijaitsee Vesijärven rannalla, n. 3 km. päässä Lahden kaupungista. Laivalla Vesijärveltä matkatessa se näkyy oikealta, tuuheiden puitten lomasta. Kartanon suuri puisto on harvinaisen kaunis. Sen 100-vuotiset vanhat tammet ja tuuheet lehmukset ovat nähneet sukupolvien elämyksiä ja voisivat kertoa monta iltayön- ja kuutamohetken romantistakin tarinaa!

Muista lähiseudun kartanoista mainittakoon Pyhäniemi, joka aikaisemmin oli von Ammondt-suvun ja Collin-suvun hallussa.

SARAN VESITEHDAS

Vääksynkanavalla. Puh. 24
Suosittelee hyviä virvoitusjuomia



Matkustajakoti Rauhala

Suosittelee huoneita ja hyvää ruokaa matkailijoille

Kesäkuukausien aikana täysihoitoa saatavana

J. SARA

Vääksynkanava. Puhelin 24

Elisa Vuoren

Kahvila-, Leipomo- ja Ruokalaliikettä

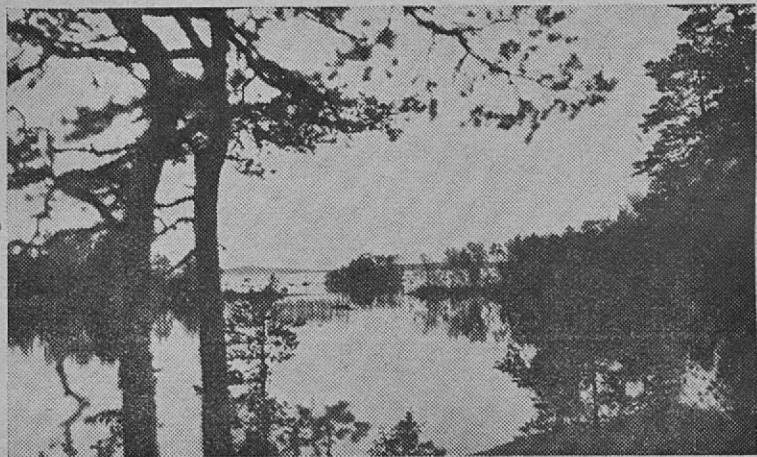
Vääksyssä, suositellaan yleisölle!

Vääksyn Mekaaninen Korjauspaja

VÄÄKSY — PUHELIN 49

Korjaa autoja, venemoottoreita y.m.

VARAOSIA SAATAVANA



Näköala Kukonharjulta »Viinasaarien» ylitse.

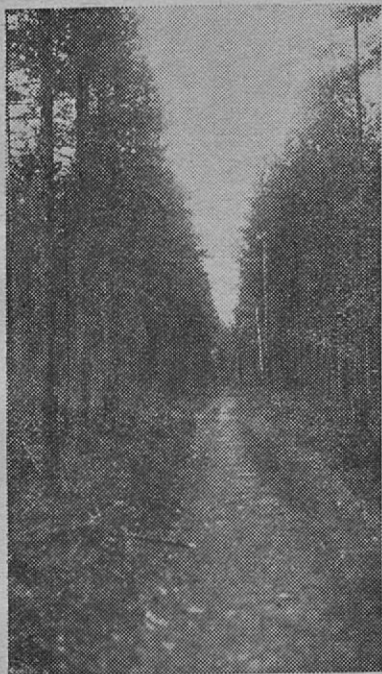
Heinolan tien varrella n. 10—15 km. Lahdesta ovat Koiskalan ja Seestaan vanhat herraskartanot, joista edellisen omistaa herra K. E. Frigrén ja jälkimäinen kuuluu edelleen tunnetulle Ehrnrooth-suvulle, jonka hallussa tila on ollut yli sadan vuoden ajan.

*

Laivamatka Vesijärven satamasta lähtevillä laivoilla sopii matkohjelmaan hyvin. Sen voi tehdä joko lyhyemmän tai pidemmän taipaleen taakse. Höyrylaiva »Mankala» välittää liikennettä Vesijärven rantamille, »Vellamo» ja »Tiirismaa» Sysmään ja Luhankaan, sekä »Suomi», »Jyväskylä», »Taru» ja »Tehi» molemmin puolin Päijännettä aina Jyväskylään saakka. Jyväskylä—Päijänteen Laiva Oy. on tänä kesänä järjestänyt halpoja Päijänne-kiertomatkoja »Jyväskylä»- ja »Taru»-laivoilla sunnuntaisin etelä-Päijänteelle. Kiertomatkamaksu Vesijärveltä Tehiin saakka ja takaisin on vain 30 markkaa. Laivojen kulkuvuorot näkyvät siv. 23—25 ja tarkempia tietoja saa laivoilta Vesijärvellä, puh. 153 ja 183 sekä Oy. Vesijärven Välitysliikkeestä, puh. 13 ja 128.

Miellyttävä on matka pitkin Vesijärveä Vääksyyn, sillä se tarjoaa maisemiensa puolesta nähtäväksi joukon luonnonkauniita ja vaihtelevia sisäjärven kuvia. Vääksyn kanavan seutu on

kauneudesta kuulu ja kanava sellaisenaankin on näkemisen arvoinen. Laivamatka edelleen Päijäntettä pitkin rantamilla oleviin laitureihin tai Jyväskylään tarjoaa nähtäväksi jo vähän laajempiakin ulapoita, joilla antaa mielellään katseensa kulkea ja saa vetää keuhkoihinsa raikasta veden henkeä, sekä mieleensä aavistuksen avarammista ulapoista.



Tie Pulkkilan harjulla.

makaava, mutta sen pitemmälle ei asia kehittynyt. Pulkkilanharju jäi entiselleen vain vesistön ylikulkupaikaksi, menettäen senkin merkityksensä myöhemmin, kun Kalkkisten—Vesivehmaan välinen maantie rakennettiin.

Nyt on Pulkkilanharju joutunut uudelleen yleisen huomion kohteeksi. Yksityisten aloitteesta on se mainostettu viihtyisäksi

Pulkkilanharju eli Konharju Päijänteen eteläpäässä on kauneutensa puolesta tämän seudun Punkaharju. Noin 6 km. pituinen harju on kauttaaltaan kuivaa soraharjua ja kaunista luonnonpuistoa. Harjua pitkin Asikkalan puolelta Sysmää kohti kulkee vanha valtatie, jota myöten jo entisajan mahtimiehet matkasivat kulkiessaan Turusta ja Hämeenlinnasta Savoon käsin tai päinvaltoin. Jo 1770-luvulla suunniteltiin tälle harjulle Kaarsalmen ja Käkisalmen välille kaupungin perustamista. Ehdotuksen tekijänä mainitaan Hämeenläänin maaherra A. de Bruce, jonka toimesta v. 1777 hankittiin tarkoitusta varten maa-alue ja laadittiin kaupungin ase-

matkailu- ja kesänviettopaikaksi ja sellaisena on Pulkkilanharju saavuttanut jo laajan maineen. Matkailijoita on edellisinä kesinä käynyt paljon, joukossa useita ulkomaalaisiakin aina Brasiliasta saakka, ja kaikki ovat olleet hyvin tyytyväisiä käyntiinsä ja ihastuneita nähtävyyksiin. Pulkkilanharju on epäilemättä sellainen luonnonnähtävyys, jonkalaisia ei tässä maassa ole monia. Se on rauhaista, laajan vesistön ympäröimä, kuiva ja terveellinen hietaharju. Siellä on tilaisuus uintiin ja ulkoiluun, sillä erinomaisen sopivia hiekkarantoja on useassa kohden. Sinne on myös hyvät kuluneuvot Lahdesta käsin. Kauppatorin autoasemalta lähtee E. Putulan linja-auto joka arkipäivä klo 13,30 ja 18,40, saapuen Pulkkilan salmelle 14,30 ja 19,30. Salmella on soutaja, joka heti vie veneellä salmen yli. Vastaiselta rannalta jatkuu hyvä kävelytie harjua pitkin puutarhuri O. Liipolan huvilalle, johon on järjestetty täysihoitola ja jossa saa tilapäisestikin jokapäiväiset leipätarpeensa tyydytetyiksi. — Vesijärven satamasta lähtee höyrylavat »Vellamo» ja »Tiirismaa», poiketen matkallaan Pulkkilan ja Kukonharjun silloissa; (kulkuvuorot sivulla 23). Pulkkilanharjun erinomaisiin etuisuuksiin kuuluukin, että se on varsin lyhyen ja sopivan matkan päässä paitsi Lahdesta, myös muistakin etelä-Suomen suurista liikekeskuksista. Punkaharjulle on täältä lähes vuorokauden matka, mutta Helsingistä



»Kuninkaan koivikko» Pulkkilanharjulla.

matkallaan Pulkkilan ja Kukonharjun silloissa; (kulkuvuorot sivulla 23). Pulkkilanharjun erinomaisiin etuisuuksiin kuuluukin, että se on varsin lyhyen ja sopivan matkan päässä paitsi Lahdesta, myös muistakin etelä-Suomen suurista liikekeskuksista. Punkaharjulle on täältä lähes vuorokauden matka, mutta Helsingistä

Pulkkilanharjulle voidaan saapua suunnilleen kolmessa tunnissa, ja tällöin on jo ihailtavana koko suuri ja jylhän komea Päijänne ja ennenkaikkea sitä katkova Pulkkihanharju.

Pulkkilanharjulta voidaan edelleen jatkaa matkaa laivalla pitkin Sysmän puoleista rannikkoa. Siellä on komea Päijätsalo näkötorneineen, nähtävyyksineen ja Suopellon lahti, joka on verraton helmi järvimaisemien joukossa. Matka suuntautuu sitten edelleen Tehiin, jossa voidaan kääntyä takaisin läntistä rannikkoa seuraten, taikka jatkaa matkaa Jyväskylään saakka, josta voi suunnata kulkunsa helposti eri puolille Suomea. (Jyväskylän liikennevälineiden kulkuv. hakemisto sivulla 63).



Kukonharjun täysihoitola, joka kesänviettopaikkana on hauskipia ja puoleensa vetävimpiä.

OSMOLAN PUUTAIMISTO JA KASVIHUONEET

Lahdessa. Puhelin 71 ja 43. (Omist. ONNI LIIPOLA)

Tyydyttää parhaiten hedelmäpuu- ja marjapensas-, koristepuu- ja pensas-, kukka- ja talouskasvi-, taimi- ja kukkatarpeen.

Maaseututilaukset toimitetaan huolella ja pikaisesti.

Hinnastot pyydettyäessä.

Asikkalan Osuusliike r.l.

VAAKSYN KANAVA

PUHELIN 100

Asikkalalaiset:

Kannattakaa pitäjänne Osuuskauppaa!

Liittykää jäseneksi!

MATKUSTAJAKOTI

”*LAHTI*”

Loviisankatu 6 . Puhelin 973

VIIHTYISIA HUONEITA MATKUSTAJILLE
TILAVIA JA VALOISIA NÄYTTELYHUONEITA

Lähellä asemaa.

Siisti ja rauhallinen.

Huoneita 15 mk:sta alkaen

VESIJÄRVEN KYLPYLÄ

Vesijärvenkatu 3 . Puhelin 1131

Ajanmukaisin sauna

LAHDESSA

Heinolan kylpyvieraat

aterioivat parhaiten
ja halvalla kaupun-
gin ainoassa I-luokan
hotellissa



HEINOLAN KAUPUNGINHOTELLI

Puhelin 13. Matkustajille 113

U U S I J O H T O

Vaatetusliike U. V. Sillberg

Lahti — Aleksanterinkatu 21

- ◆ Työ ensiluokkaista
- ◆ HINNAT HALVAT
- ◆ (Varastossa myös valmiita vaatteita)

MAATILOJA

välittää halvalla

**U. Tuomisen
Kiinteistötoimisto**

Lahti, Loviisank. 10, Puh. 928

Väri ja Tapetti

(omist. Toivo Salminen)

LAHTI
ALEKSANTERINKATU 6
PUHELIN 610

HEINOLA

ympäristöineen on vanhaa asutusseutua, vaikka sen kehitys on tapahtunut melko hitaasti. Kaupunkina on Heinola lähes 100-vuotias, mutta vasta noin kolme vuotta sitten kohosi asukasluku kahteentuhanteen ja tämän vuoden alussa oli täällä kirkonkirjoissa 2,149 henkeä.

Mutta pienuudestaan huolimatta tai ehkäpä juuri senvuoksi, kykenee Heinola tarjoamaan niin paljon kaunista, josta luonnon ihanuuksille avoin silmä saa suurta nautintoa. Kaupunki on noin 100 metriä merenpintaa korkeammalla ja Jyrängön virran partaalla kohoaa metsäinen harju, jonka rinteelle kaupunki on rakennettu. Tämä harju on koko kaupungin ihanin puisto. Sieltä leviää nähtäväksi osa maamme kauneimmista maisemista. Jos Heinolan harjulta tai suurenmoiselta rautatiensillalta luo katseensa minne päin tahansa, niin aina on nähtävänä sopuisointuinen vaihtelu: metsiä, harjanteita ja vesiä. Itse kaupunki nykyisellään miellyttävine puutaloineen, puistojen ja puutarhojen keskellä näyttää somalta ja rauhalliselta, ja sellainen se todellisuudessa on.

Kaupungin ympäristökin on kaunis. Kävelyretkiä, veneretkiä ja automatkoja voi mainiosti tehdä, sillä siten pääsee ihanien sisämaan maisemien keskelle rauhallisella seudulla ja kuitenkin on aivan kaupunkiasutuksen läheisyydessä. Etäämpänä olevia nähtävyyksiä on kaupungista noin viiden kilometrin päässä oleva Nynästen kartano, joka lienee jo kolmisen vuosisataa vanha suurtila, ollut aikoinaan Ramsay-, Gylling- y.m. sukujen hallussa, nykyisin Kymi-yhtiön omistama ja kalustama museomaiseen tyyliin. Toinen huomattava herraskartanonähtävyys on Urajärven kartano n. 25 kilometrin päässä Heinolasta. Urajärvi oli aikoinaan von Heideman-suvun hallussa, nykyjään Suomen Muinaismuistoyhdistyksen omistama. Vierumäen Urheilupuisto, joka sijaitsee kaupungista n. 15 km. päässä, aivan erikoislaatuissa, luonnon kauniiksi muokkaamassa maastossa, mikä tosiaankin on kauneuksilla kyllästettyä saloseutua, on ainitlaatuksia nähtävyyksiä.

Matka laivalla Ruotsalaisjärveä pitkin Liuhtolan lahteen ja sitten kävelymatka läpi metsäisten seutujen Porttikalliolle, on tekemisen arvoinen. Perillä, jylhän korkealla kalliolla avartuu

nähtäväksi laajalti Päijännettä ja sen yli vastakkaistakin seutua. Maan uumeniinkin täällä on tilaisuus kurkistella, sillä luonto on aikojen alussa myllertänyt kallioon melko syvän repeämän, jota kuilua kansan kesken sanotaan »helvetinluolaksi». Ken taasen tahoo jalkamatkoja välttää, mutta silti haluaa tutustua seutukunnan nähtävyyksiin, niin hänen sopii mukavasti autokyydissä pistäytyä jo mainitulle Vierumäen Urheiluopistolle ja Urajärvelle tai Hartolaan tutustumaan Itä-Hämeen museoon ja muihin seutukunnan nähtävyyksiin. Näillä retkillä näkee vilaukselta tievarsien asutusta ja perillä kokoelman paikkakunnan entisyyttä kuvastavia esineitä.

Matka linja-autolla Heinolasta Jyväskylään ja laivalla takaisin, vaikkapa Lahden kautta, tarjoaa paljon vaihtelua, joka samalla virkistää. Päijänteellä liikennettä välittävät »Suomi»-»Jyväskylä»-, »Taru»- ja »Tehi»-laivat ovat siistiä ja ravintolan puolestakin hyvin varustettuja, joten niissä on mukava asustaa ja viihtyy hyvin. — Istua kauniina kesäiltana laivan yläkannella, virvokkeita nauttien, seurata katseellaan ohii meneviä maisemia, unohtaa jokapäiväiset huolensa ja antautua tunteitensa valtaan, on elämys, joka johtaa siihen ajatukseen, että elämässä on sittenkin jotain kaunista, elämisen ja tavoittelemisen arvoista!

Ruotsalaisen rantamille voi tehdä retkiä veneillä tai höyrylaivoilla Kalkkisiin asti, ja Kymiä alaspäin pääsee mukavasti Koskenniskaankin saakka, jossa on nähtävänä kuohuva Vuolenkoski. Edelleen voi jatkaa matkaa kuuluisille, pylhän luonnon ympäröimille Mankalan koskille. Täällä on luonto kauneinta koskimaisemaa. Monen moni matkailija on viivähtänyt kosken tasaisilla rantakallioilla tuntikausia, unohtanut kaiken muun maailmassa ja pysähtynyt katselemaan kuohujen merkilisiä liikkeitä, niiden ehtymätöntä voimaa ja niiden ihmiselämän kulkua muistuttavaa kiirettä. Niillä kallioilla viihtyy elämän myllerryksiä muistava matkamieskin mielellään! — Sille ihmiselle taas, joka haluaa rauhaa, tarjoavat Heinolan lähimpänä olevat niemiä nenät ja lahtien pohjukat sopivia ja rauhallisia lepopaikkoja.

Kylpy- ja kesävieraille tarjoaa Heinola parannusta, virkistystä ja huvitusta, paitsi luonnon kauneuksien puolesta, myös uuden kylpylaitoksensa välityksellä. Heinolan kylpylaitos on



Maitiaislahti.

nykyisin maan suurin ja ajanmukaisin, sekä eniten käytetty kylpyläparantola, jossa tarjotaan kaikkia uudenaikaisia vesi-, sähkö- ja ilmaparannuskeinoihin kuuluvia kylpymuotoja. Myöskin satunnaiset kesävieraat ja matkailijat saavat kylpylaitoksella haluamiaan kylpyjä ilman lääkärin määräystä. Ranta- ja ilmakylpylän avaroilla hiekoilla on tilaisuus ottaa auringonkylpyä ja voimistelua ja osallistua erilaisiin liikuntaleikkeihin, rantakilpailuihin ja vesikelkkailuun. Soittoa on usein, tanssiaisia, konsertteja ja muita huvitilaisuuksia joka päivälle, joten Heinola on kaikinpuolin erinomainen ja viihtyisä kesänviettopaikka, sopiva matkailukeskus, ja samalla sopiva myös viikonlopun viettopaikaksi, etenkin lähipaikkakuntien, kuten Lahden, Mikkelin, Kouvolan, Voikkaan ja Kymintehtaan asukkaille sekä myös helsinkiläisille, sillä nythän on olemassa hyvät liikenneyhteydet.

Matkailukaupunkina tulee Heinola tänä kesänä nähtävästi saamaan osakseen yhä suurempaa suosiota. Ennakkokyselyistä päätäten saapuu kaupunkiin entistä runsaammin kylpyvieraita

HEINOLAN LIIKE OY.

Heinola - Puh. 30

HEDELMÄ- SIIRTOMAA-
ja

RAUTA-O SASTO

Monipuolinen varasto.

Halvat hinnat.

Ravintola Manelius

Omistaja: Rouva Tilda Manelius

Heinola, Kauppakatu, puhelin 99

ENSILUOKKAINEN KEITTIÖ

SUOSITTU RUOKALA JA KAHVILA

MATKUSTAJAKOTI

Luristi

*Halpoja, rauhallisia
ja siistejä huoneita
matkustajille suositellaan*

Heinola . Kauppa- ja
Siltakatuksen kulmassa
PUHELIN 162

Kukkia ostatte edullisimmin

HEINOLA—KOSKENSEARI AB. OY:n

KUKKAKAUPASTA

Savontie 5. Puh. 72 ja 5

sekä myös varsinaisia matkailijoita. Kun lisäksi rautatiehallitus on kesäkuun 15 ja elokuun 31 päivän välillä järjestänyt Helsingistä Heinolaan n.s. viikonlopun viettomatkoja, lisännee tämäkin toimenpide matkustajien muodossa kaupungin kesäistä vilkkautta.

Heinolan hotelleista ja ravintoloista ottanevat kesävieraat kaupunkiin saapuessaan huomionsa *K a u p u n g i n h o t e l l i n*, joka on ainoa ensi luokan hotelli. Nykyinen hotellin johto on tehnyt talossa useita tärkeitä parannuksia sekä huoneitten sisustukseen että hotellin ruokapuoleen nähden, minkä kaupunkilaiset ovat yksimielisesti todenneet. Huvipuolta tullaan kaupunginhotellissa tänä kesänä järjestämään runsaasti, m.m. konsertteja ja soittoa. Kesäkuun 1 päivästä lähtien soittaa Kaupungin hotellissa joka päivä kapellimestari Stenbergin 4-henkinen orkesteri sekä konsertti- että tanssimusiikkia. *M a n e l i u k s e n* ravintola on myös vanhastaan tunnettu rauhalliseksi ja viihtyisäksi paikaksi. Ruokailupaikkana on se hyvin suosittu. Maneliuksen ravintolan huoneisto on äskettäin myöskin uusittu ja järjestetty, yleisön mukavuutta silmälläpitäen entistä tilavammaksi. Pihalla on ulkoravintola, jossa helteisinä päivinä on vilpoisa istuskella.

Näiden lisäksi löytyy kaupungissa vielä useita ruokailupaikkoja ja kahviloita, mutta niiden toiminnasta ei tämän kirjoittajalla ole tietoja. Ensikädessä suosittelemmekin matkailijoille niitä ravintoloita, jotka ilmoittavat, samoin suosittelemme yleisölle kaikkia tässä julkaisussa ilmoittavia liikkeitä, sillä liikkeet, jotka ilmoittavat, ovat tunnetusti myös edullisimpia ostopaikkoja.

Matkustajakoti Tapiola

HEINOLASSA, PUHELIN 7

Kauppakadun ja Savontien kulmassa (torin laidassa)

*Suosittelee matkustajille lämpimiä, rauhallisia
ja halpoja huoneitaan*

Heinolan Osuuskauppa r.l.

HEINOLA - PUH 51.

Siirtomaa-, Kangas-, Rauta- ja Taloustavaroita
Ostaa: Maataloustuotteita

SAARELMAN AUTOLIIKE

Heinola, Puhelin 55

Ajanmukaisin autokorjaamo paikkakunnalla.

Bensiiniä ja autojen varaosia.

Huoltoasema / Autovaja

Muotiliike

SYLVI TOIVIO

HEINOLA, SAVONTIE 3

*Edustavin liike paikka-
kunnalla*

A. R. STARCK'in Kukkakauppa

Heinola, Siltakatu 14,

Puhelin 140



STANDARD BENSIINIASEMAA

Heinolan kauppatorilla suositellaan matkailijoille

Kunnioittaen:

STANDARD HUOLTOASEMA

Heinola. Puh. 5

Heinola, kuten jo mainittiin, on vanhaa asutusseutua, sillä järvien rantamat, virtojen äyräät ja riistarikkaat metsäseudut houkuttelivat luokseen erämiehiä, jotka sittemmin asettuivat vakinaisiksi asukkaiksi syrjäseutujenkin riistamaille. Vääksyn ja Kalkkisten koskien jälkeen on Kymijoen vesistön alajuoksussa Jyrängön virta ensimmäinen sopivin kohta ylikulkupaikaksi ja sen ylä- ja alapuolella asustavien ihmisten yhtymäkohdaksi. Jyrängön kohdalla on Kymi aikoinaan katkaissut korkean soraharjun, uurtanut väylänsä kahteen kapeaan uomaan ja jättänyt niiden välille, keskelle virtaa, kauniin Siltasaaren. Tältä kohdalta oli ylikulku jo menneinäkin aikoina helpompaa ja mukavampaa kuin jostakin vesistön leveämmältä kohdalta, ja sen vuoksi suuntautuivat jo entisajan matkailijoiden »kinttopolut» Heinolaan, jatkuen siitä edelleen joko Savoa kohti tai päinvastoin. Ja kun seutukunta oli hyvää riista-aluetta, muodostui Jyrängön kylä keskeiseksi seutukuntalaisten yhtymäkohdaksi ja kaupankäyntipaikaksi, vaikka se vasta viime vuosisadan alussa sai asetusten mukaiset markkinansa.

Isonvihan jälkeisessä rauhanteossa joutui jo osa Suomea Venäjän yhteyteen ja valtakuntien raja kulki Suomenlahdesta Kymijoen läntistä haaraa pitkin Mäntyharjulle, jakaen esim. Mäntyharjun kirkonkylän kahdelle valtakunnalle. Rajan siirtymisen johdosta toimitettiin Ruotsi—Suomessa v. 1775 uusi lääninjako ja vuotta myöhemmin määrättiin Heinola maaherran asutopaikaksi. Vuonna 1779 tehtiin esitys kaupungin perustamisesta Jyrängön virran partaalle, mutta hanke kuitenkin raukesi vuosikymmenien ajaksi, kunnes v. 1839 tehtiin uusi alote, joka johti siihen, että Heinola sai kaupunkioikeudet. Markkinoiden pitämiseen, kuten jo mainittiin, tuli asianomainen lupa jo paljoa aikaisemmin eli v. 1807. Maaherra Lode tosin vastusti markkinain pitämistä sillä perusteella, ettei Heinolassa ollut riittävästi sotaväkeä järjestystä ylläpitämään markkinaväen keskuudessa. Mutta lupa kuitenkin myönnettiin, sillä maaherran asutopaikkana katsottiin Heinola jo tavallaan kaupungin arvoiseksi. Kahdesti vuodessa, talvella ja syksyllä pidettävien markkinainsa takia tuli Heinola tavallaan kuuluisaksi, niin että Heinolaa 1800-luvun alkukymmenillä nimitettiin »Pohjolan krouviksi», jossa kerrotaan olleen kahdeksan kapakkaa, mutta vain yksi kauppias.

V. N. MÄKINEN

Hedelmä- ja Siirtomaatavarainkauppa

Lahti Rautatienkatu 11. PUHELIN 516

Huom.! Ostokset tuodaan kotiin.

LAHDEN VILLAKESKUS OY

Rauhank. 2, Puh. 361. Te h d a s Vapaudentie 18, Puh. 888

(Ent. Kosken Verkatehdas Oy.)

*Suosittellee Ryijy-, Karva-, Sukka-
ja Kudelankoja, Sarkoja y. m.*

(Karstattua Villaa myös myytävänä.)

Heinolan Konepaja Oy.

Heinola.

Konepaja, laivatelakka, rauta- ja metallivalimo,
autokorjaamo, sähkömylly, kaasuhitsaamo.

Puh.: tehdas 12, johtaja 2. Sähköosoite: Konepaja Heinola.

MYY: Kaikkia alaan kuuluvia tarvikkeita sekä AUTOJA.

VALMISTAA: Höyry- ja moottorilaivoja, maa- ja meri-
höyrykattiloita, koneita ja kuljetuslaitteita erilaisiin tar-
koituksiin, välivaihtoja, laivan varusteita, höyry- ja syöttö-
venttiilejä, 2 1/2—3 1/2 ja 5—7 hv. kaksitahtisia venemoot-
toreita, rautaisia moottoriveneen runkoja, keskipakois-
pumppuja, huopakenkätehtaan koneita, multapohtimia,
sementtitiilien käsinlyöntikoneita, säiliöitä sekä kaiken-
laisia rautarakenteita.

Heinolan kaupungin asemakaava on laadittu silmälläpitäen etupäässä läänin hallituksen ja sen virkailijain asunto-oloja ja viihtyisyyttä. Seminaarilta laivarantaan johtava puisto, keskellä olevine käytävineen, oli alkuaan ajateltu pääkulkutiekse maaherran asunnolle, joka alkuaan oli suunniteltu nykyisen tenniskentän paikalle. Alkuperäistä rakennussuunnitelmaa ei kuitenkaan toteutettu. Ainoastaan eräs pienempi rakennus lääninrahastoa ja arkistoa varten valmistui ja se sijaitsi Kauppa- ja Läntisen-Puistokadun yhtymäkohdan paikkeilla. Mutta kun de Geer tuli maaherraksi, rakennutti hän itselleen oman talon, joka sittemmin hänen jälkeensäkin tuli maaherran asunnoksi ja lääninhallituksen virkataloksi. Tämä rakennus sijaitsi nykyisellä kauppatorilla, sen etelänpuoleisella alueella. Nykyisten Puistokatujen varrelle ja Kauppakadun ja virran välille varattiin kaupungin asemakaavaan tilavat asuntotontit »ryyttimaineen» lääninhallituksen virkailijoita varten. Nykyisen Rothmanin taloaseman rannanpuoleisella pengermällä on vielä järellä pari huvimajaa, joissa, samoin kuin Lindenin perillisten talossa Harjukadun varrella ja v. 1843 rakennetussa kirkon kellotapulissa, näkyy arkkitehti Engelin rakennustyylin jälkiä. Nämä huvimajat ovat siis muistoja kaupungin residessikaudelta, mikä ajanjakso Heinolan kaupungin historiassa päättyikin pian, sillä lääninhallitus siirrettiin Mikkeliin jo v. 1843. Muita Heinolan kaupungin vanhempia rakennusmuistoja tapaa Puistokatu- jen varrella olevissa taloissa ja Siltakadulla; m.m. sillalta tul- taessa oikealla oleva talo oli aikoinaan »kaakelimaakaran» teh- taana ja myöhemmin, Heinolan tuomiokunnan tuomarina olles- saan on siinä asustanut meidän nykyinen presidenttimekin. Saman kadun alkupäässä on vielä järellä useita muitakin entis- ajan käsityö mestarien rakennuttamia taloja, sillä tämä kaupun- gin osa oli asemakaavassa järjestetty juuri heitä varten. Kau- pungin kirkko on rakennettu v. 1811 ja kellotapulsi, kuten jo mainittiin v. 1843. Myöhemmän ajan rakennuksista ovat huo- mattavampia seminaari ja kaupungin kylpylaitos, joka on ra- kennettu arkkitehti W. G. Palmqvistin piirustusten mukaan ja valmistui v. 1930.

Teollisuuslaitoksia on kaupungin läheisyydessä Heinolan Konepaja Oy:n tehdasrakennukset Jyrängön kylän puoleisella virran rannalla, Heinola Wood Oy:n omistamat rullatehdas,

Linja-autojen kulkuvuorot Heinolasta kesällä 1934.

HEINOLA—SYSMÄ.

Arkip. Sunnunt.	Joka päivä
Klo 12.00 — 13.00	Sysmä 17.00
„ 12.30 — 13.30	Nuoramoinen 16.40
„ 12.55 — 13.55	Onkiniemi 16.10
„ 13.50 — 14.50	Heinola 15.25

Liikenne yhtyy Helsingin pikajunaan. Paikkatilaukset puh.
Sysmä 80, Heinola 56. Taksa Sysmä—Heinola Smk. 15:—.

TAUNO LAATTALA.

HEINOLA—HARTOLA—JOUTSA.

Klo 12.30	JOUTSA	Klo 22.20
„ 13.20	HARTOLA	„ 21.30
„ 14.05	ONKINIEMI	„ 20.45
„ 15.00	HEINOLA	„ 19.50

J. VESANEN.

HEINOLA—HARTOLA—JOUTSA.

Joka päivä.

Arkip.	Sunnunt.	Sunnunt.	Arkip.
4.45	7.10	JOUTSA 18.00	18.00
5.30	8.00	HARTOLA 17.15	17.15
6.00	8.30	KALHO 16.40	16.40
6.15	8.50	ONKINIEMI 16.20	16.20
7.00	9.30	HEINOLA 15.30	15.30

M. VUORINEN, puh. Joutsa 43, Heinola 56.

HEINOLA—VEHKALAHTI—JOUTSA.

Joka arkipäivä.

15.30	HEINOLA	7.00
16.05	KOSKENMYLLY	6.25
17.00	VEHKALAHTI	5.30
18.00	JOUTSA	4.35

Puh. Heinola 56.

T. A. VIRTANEN.

HEINOLA—SYSMÄ—HARTOLA—JOUTSA.

Postiauto joka päivä.

Heinolasta 15.25, Sysmästä 18.00, saapuu Joutsaan 19.15.
Joutsasta 6.30, Sysmästä 8.10, saapuu Heinolaan 10.00.

saha ja höyläämö virran alapuolella, sekä Maitiaislahden rannalla sijaitseva Heinolan Faneritehdas, Zachariassen & C:o omistama suurenpuoleinen ja muutenkin rakenteeltaan nykyaikaisin faneritehdas. Rakenteella on parhaillaan Maitiaislahden rannalle myöskin pahvi- ja kartonkitehdas, joten kaupunki saa lisää huomattavan teollisuuslaitoksen.

Heinola on paikkakunta, jossa sisämaan rauhaa kaipaava ja kauniita maisemia ihaileva matkailija mielellään viivähtää pitemmänkin hetken. Mutta jos kiire on, niin Heinolasta pääsee lähtemään varsin mukavasti joko Lahteen päin tai Jyväskylään eli Mikkeliin. Kaikkiin suuntiin ohjautuu linja-autoliikenne ja Lahteen päin pääsee neljä kertaa päivässä junalla. Jyväskylään käsin matkatessa sopii huristaa autolla joko Sysmän kirkonkylän kautta tai suoraan Hartolan, Joutsan, Luhangan ja Korpilahden pitäjien halki kulkevaa valtatieä pitkin. Sysmän kautta matkatessa on se etu tarjolla, että sieltä voi jatkaa matkaansa laivassa, joko Lahteen tai Jyväskylään käsin. Kummallakin reitillä ovat omat viehätöksensä, joihin on jo edellä viitattu. Mikkelin reitti johtaa meidän aihepiirimme ulkopuolelle, joten siitä ei sen enempää.

*

Nähtävyyksistä ei näillä reiteillä ole puutetta. Aikaa vain on jo lähtiessä varattava sen verran, että ennättää kunnolleen Päijänne-kierroksen suorittaa.

Kotimainen matkailu olisi saatava elpymään entistä vilkkaammaksi. Eikä yksinomaan autolla, junalla ja laivalla, vaan polkupyörällä ja jalan kävelemällä. Reppu eväineen vain selkään ja sitten taipaleelle. Sillä tämän laatuinen matkailu on vasta sitä, joka vahvistaa sekä ruumista että sielua, samalla kun se avartaa näköaloja ja edistää oman maan ja kansan lähempää tuntemusta. — Matkailu tuottaa aina vaihtelua ja vaihtelun sanotaan virkistävän.

Uusi Matkustajakoti "HARJU"

Heinola, Lampikatu 17 (ent. majatalo) Puhelin 79

*Valoisia ja siistejä huoneita matkustajille
tarjotaan kohtuuhinnalla*

HEINOLA—PERTUNMAA—MIKKELI.

Mikkelistä	15.00	Heinolasta	7.30
Pertunmaalta	17.10	Pertunmaalta	9.05
Heinolaan	18.30	Mikkeliin	11.00

Auto lähtee Heinolasta rautatieasemalta heti aamujunan tultua.

T. J. HONKANEN.

MIKKELI—HEINOLA—LAHTI,

7.20	MIKKELI	17.00
8.30	TOIVOLA	15.45
9.00	PERTUNMAA	15.15
9.45	PAASO	14.30
10.45	HEINOLA	13.50
11.45	LAHTI	12.30

T. J. HONKANEN. Puh. Heinola 56 ja 210.

HEINOLA—HÄMEENLINNA.

Hämeenlinnasta	16.15	Heinolasta	8.45
Eteläinen	16.45	Vääksy	9.55
Syrjäntaka	17.00	Putula	10.55
Lammi	17.20	Lammi	11.25
Putula	17.50	Syrjäntaka	11.45
Vääksy	18.50	Eteläinen	12.00
Heinolaan	19.50	Hämeenlinnaan	12.30

Autojen kulkuvuorot soveltuvat pohjoiseen menevään pika-junaan lähtö- ja tuloaikana.

T. NAAKKA, Heinola, Puh. 56.

HEINOLA—JYVÄSKYLÄ.

Jyväskylältä	14.15	Heinolasta	7.15
Korpilahden kk.	15.15	Hartolasta	8.30
Tammilahdesta	16.30	Joutsasta	9.10
Joutsasta	17.20	Tammilahdesta	9.40
Hartolasta	18.00	Korpilahden kk.	11.15
Heinolaan	19.30	Jyväskylään	12.15

Auto lähtee Heinolasta rautatieasemalta aamujunan saavuttua ja saapuu Heinolaan sieltä Lahteen lähtevälle iltajunalle. Jyväskylässä tapahtuu lähtö rautatieasemalta. Puhelin Jyväskylässä 1175 ja Heinolassa 56.

T. NAAKKA.

HEINOLA—IITTI KK.—KOUVOLA.

Jokapäiväinen,

7.30	KOUVOLA	18.00
8.30	IITTI KK.	17.00
10.40	HEINOLA	14.40

HEINOLA—VOIKOSKI AS.

Joka arkipäivä.

15.25	HEINOLA	8.10
15.40	HEINOLA KK.	8.00
17.00	AHVENISTO	6.40
17.25	NUURMAA	6.15
17.45	VOIKOSKI AS.	5.50

SYSMÄ—HARTOLA—MÄNTYHARJU.

6,00	Mäntyharju	16,45
7,20	Anettu	15,20
7,40	Pertunmaa	15,00
8,20	Vehkalahti	14,20
8,55	Hartola	13,45
9,45	Sysmä	13,00

HEINOLA—ARTJÄRVI—PORVOO—HELSINKI.

Joka päivä,

Heinolasta klo 7.00	Saapuu Helsinkiin klo 12.05
Vierumäeltä „ 7.15	Lähtee Helsingistä „ 14.15
Urheiluopiston t.h. klo 7.20	Saapuu Heinolaan „ 19.40
Uudestakylästä klo 8.10	Yhteys Joutsan autoihin.

Helsingistä tullessa käy vaunu Urheiluopiston kautta.

Paikkatilaukset ja tiedustelut Heinolassa puh. 56 ja 55.

HI. LAINETAR ja LOUHI.

kulkuvuorot Heinolasta:

KALKKINEN—MUIKKUNIEMI—HEINOLA.

Kalkkisista maanantaina, keskiviikkona ja perjantaina klo 4.30. Muikkuniemestä tiistaina ja lauantaina klo 4.45 Rutalahden kautta. Heinolasta klo 13, paitsi lauantaina klo 11.30.

VUOLENKOSKI—HEINOLA.

Vuolenkoskelta lauantaina klo 8.30 ja 16.30. Heinolasta klo 7.30 ja 15.30.

HEINOLA—MARJONIEMI—VAIPPILA.

Vaippilasta tiistaina, torstaina ja lauantaina klo 5. Heinolasta tiistaina ja torstaina klo 13, lauantaina klo 11.30 ja 16. Marjoniemeen, Onalin ja Tornion salmeen.

HUJANSALO—TAIPALE.

Hujansalosta torstaina klo 5. Heinolasta klo 12.

Muina aikoina luovutetaan alukset kohtuuhinnoilla huviy.m. matkoille.

EMIL JA EVERT HANJOKI.

RAVINTOLA

Ainola

LAHTI

HÄMEENK. 19, 2 kerros

On liike-, virkamies-, urheilu- ja matkustajaväestön paras ruokapaikka.

LAHDEN VIINERLEIPOMO OY

LEIPOMO JA KAHVILA

Lahti Puh. 120 ja 603

Suosittelaa

A. O. VUORINEN

Lihakauppa ja Makkaratehdas

(Ent. Oy. Karjakeskus)

Lahti — Aleksanterinkatu 21 — Puh. 142 ja 163

SIVUMYYMÄLÄT: Launeenk. 14, aseman takana, puh. 667

Tornatorin Vähässä talossa puhelin 683

Autojen kulkuv. Jyväskylästä kesällä 1934

JYVÄSKYLÄ—HELSINKI

Läht. Jyväskylästä	8.00	Läht. Helsingistä	6.40
„ Korpilahti	8.50	„ Järvenpää	7.40
„ Jämsä	9.50	„ Mäntsälä	8.25
„ Kuhmoinen	11.25	„ Orimattila	9.30
„ Padasjoki	12.25	Saap. Lahteen	10.15
„ Vääksi	13.25	Läht. Lahdesta	10.50
Saap. Lahteen	14.15	„ Vääkseen	11.40
Läht. Lahdesta	15.00	„ Padasjoki	12.45
„ Orimattila	15.45	„ Kuhmoinen	14.00
„ Mäntsälä	17.00	„ Jämsä	15.20
„ Järvenpää	17.40	„ Korpilahti	16.10
Saap. Helsinkiin	18.40	Saap. Jyväskylään	17.00

*Paikkatilaukset: Helsinki, puh. 24 882 ja 38 445,
Mäntsälä, p. 22 & 91, Lahti, p. 816, Jyväskylä, p. 12 92.*

HELSINKI—JYVÄSKYLÄ

Läht. Helsingistä	9.00	Läht. Jyväskylästä	9.30
„ Järvenpää	10.10	„ Korpilahti	10.20
„ Mäntsälä	11.00	„ Jämsä	11.20
„ Orimattila	12.10	„ Kuhmoinen	12.50
Saap. Lahteen	12.50	„ Padasjoki	14.00
Läht. Lahdesta	13.40	„ Vääksi	15.00
„ Vääkseen	14.30	Saap. Lahteen	15.50
„ Padasjoelle	15.40	Läht. Lahdesta	16.35
„ Kuhmoinen	17.00	„ Orimattila	17.15
„ Jämsä	18.30	„ Mäntsälä	18.30
„ Korpilahti	19.15	„ Järvenpää	19.10
Saap. Jyväskylään	20.10	Saap. Helsinkiin	20.10

*Paikkatilaukset: Helsinki, puh. 24 882 ja 38 445,
Lahti, puh. 816. Jyväskylä, puh. 12 92.*

JYVÄSKYLÄ—HELSINKI (Postiauto).

Joka päivä Jyväskylästä (Korpilahden kautta) klo 7.00, Lahteen 12.50, Lahdesta 13.10, saapuu Helsinkiin 17.00. Helsingistä klo 7.30. Lahteen 11.30, Lahdesta 11.50, saapuu Jyväskylään 18.00.

JYVÄSKYLÄ—KOKKOLA.

Lähtee Jyväskylän asemalta: tiist., torst. ja lauant. klo 6.20, saapuu Kokkolaan 15.30. Lähtee Kokkolan asemalta: maanant., keskiv. ja perjant. klo 10.45, saapuu Jyväskylään 19.30.

JYVÄSKYLÄ—KOKKOLA (Postiauto).

Joka päivä. Läht. Jyväskylästä 6.25, Saarijärvi 8.51, Karstula 10.58, Veteli 14.52, saap. Kokkolaan 17.00.

Kokkolasta 10.45, Veteli 13.06, Karstula 17.30, Saarijärvi 19.03, Uurainen 20.07, Jyväskylä 21.23.

JYVÄSKYLÄ—TAMPERE.

Joka päivä: Lähtee Tampereelta 6.30—15.30, Kangasala 6.55—15.55, Orivesi 8.15—17.15, Länkipohja 9.15—18.20, Jämsä 10.30—19.30, Korpilahti 11.20—20.20, Muurame 11.45—20.45. Saapuu Jyväskylään 12.15—21.15.

Joka päivä: Lähtee Jyväskylästä 6.20—15.30, Muurame 6.45—16.00, Korpilahti 7.05—16.30, Jämsä 8.00—17.30, Länkipohja 9.00—18.30, Orivesi 10.15—19.50, Kangasala 11.20—21.00. Saap. Tampereelle 11.50—21.30.

Joka päivä Tampereelta klo 6.00, Kankasala, Sahalahti, Kuhmalahti, Kuhmoinen, saapuu Jämsään klo 10.30 (vaununvaihto Jyväskylään). Lähtee Jämsästä 17.30, saapuu Tampereelle 22.00.

JYVÄSKYLÄ—HEINOLA.

Joka päivä Heinolasta klo 7.15, Hartola kk. 8.30, Joutsa kk. 9.10, Tammilahti 9.40, Korpilahti kk. 11.15, Jyväskylään 12.15. Jyväskylästä 14.15, Korpilahti kk. 15.15, Tammilahti 16.30, Joutsa kk. 17.20, Hartola kk. 18.00, Heinolaan 19.30. Molemista kaupungeista rautatienasemalta.

JYVÄSKYLÄ—KUOPIO.

Joka päivä Jyväskylästä klo 14.15 ja 21.00, Laukaa 15.10 ja 21.45, Konnevesi 16.35 (saapuu 23.00), Rautalampi 17.45, Suonenjoki 18.20, saapuu Kuopioon 19.45. Lähtee Kuopiosta 12.15, Suonenjoki 13.50, Rautalampi 14.40, Konnevesi 16.00 ja 6.15, Laukaa 17.25 ja 7.45, saap. Jyväskylään 18.05 ja 8.30.

JYVÄSKYLÄ—LAUKAA—SUMIAINEN—KONGINKANGAS—VIITASAARI.

Joka päivä Jyväskylästä klo 15.10, Laukaa 16.00, Sumiainen 17.05, Konginkangas 17.55, Viitasaari 19.15. Viitasaarelta klo 6.30, Konginkangas 7.45, Sumiainen 8.30, Laukaa 9.45, Jyväskylään 10.30. Kuopiosta 12.15 läht. auto koht. Sumiaisten tienh.

JYVÄSKYLÄ—JÄMSÄNKOSKI—JÄMSÄ.

Arkipäivisin Jämsänkoskelta klo 6.45 ja 14.30, saapuu Jyväskylään 9.00 ja 16.30. Lähtee Jyväskylästä 12.15 ja 18.00, saapuu Jämsänkoskelle 14.15 ja 20.00. Sunnuntaisin Jämsänkoskelta 8.15, Jyväskylään 10.15. Lähtee Jyväskylästä 18.00, Jämsänkoskelle 20.00.

JYVÄSKYLÄ—TOIVAKKA.

Arkip. Toivakasta klo 6.00, Oravisaari 6.40, Jyväskylään 7.20. Jyväskylästä 14.15, saapuu Toivakkaan 15.30. Yhdysliikent. SVR:n kanssa.

JYVÄSKYLÄ—JOUTSA.

Maanant., keskiv. ja perjant. Joutsasta klo 5.00, Leivonmäki 5.30, Rutalahti 6.15, Jyväskylään 7.40. Jyväskylästä 14.30, Rutalahti 15.40, Leivonmäki 16.15, Joutsaan 17.00. Tiist., torst. ja lauant.: Joutsasta 5.00, Leivonmäki 5.30, Havumäki 6.00, Särkimäki 6.30, Toivakka 7.00, Jyväskylä 8.00. Jyväskylästä 14.30, Toivakka 15.30, Särkimäki 16.15, Havumäki 16.40, Leivonmäki 17.15, Joutsa 18.00.

JYVÄSKYLÄ—MÄNTYHARJU (Postiauto).

Joka päivä Mäntyharjusta klo 6.00, Pertunmaa 7.25, Joutsa 9.00, Leivonmäki 9.45, Rutalahti 10.10, Toivakka 10.40, Jyväskylään 12.00. Jyväskylästä 16.00, Toivakka 17.15, Rutalahti 17.50, Leivonmäki 18.20, Joutsa 19.00, Pertunmaa 20.50, Mäntyharjuun 22.00. (Yhdysliikenteessä Heinolaan.)

JYVÄSKYLÄ—KIVIJÄRVI.

Arkipäivisin Kivijärveltä klo 6.15, Kannonkoski 7.30, Karstula 7.30, Saarijärvi 9.00, Jyväskylään 10.30. Jyväskylästä 14.15, Saarijärvi 16.00, Karstula 17.30, Kannonkoski 17.30, Kivijärvelle 18.45. Karst. kautta: maanant., keskiv., lauant. Kannonkosken kautta: tiist., torst., perjant.

JYVÄSKYLÄ—KORPILAHTI—TIKKALA.

Mäkikylästä klo 5.00, Metsäkulma 6.00, Korpilahti 7.00, Muurame 7.25, Jyväskylä 7.50. Jyväskylästä 14.00, Muurame 14.30, Korpilahti 15.20, Metsäkulma 16.30, Mäkikylä 17.30.

JYVÄSKYLÄ—ÄÄNEKOSKI—VIITASAARI.

Viitasaari klo 6.00, Konginkangas 7.00, Äänekoski 8.00, Laukaa 9.15, Jyväskylä 10.10. Jyväskylästä 14.15, Laukaa 15.00, Äänekoski 16.00, Konginkangas 17.00, Viitasaari 18.00.

JYVÄSKYLÄ—VIITASAARI.

Lähtee Jyväskylästä 8.00, saapuu Viitasaarelle 11.30. Läht. Viitasaarelta 14.00, saap. J:skylään 17.30.

JYVÄSKYLÄ—KANGASNIEMI—MIKKELI.

Arkip. Jyväskylästä 15.00, Kangasniemi 18.15, Mikkeli 20.00. Mikkelistä 6.30, Kangasniemi 8.30, Jyväskylä 11.00 (Vuonteen kautta.-

Arkip. Jyväskylästä (Toivakan kautta) klo 6.30, Kangasniemi 9.00, Mikkeli 10.45, Mikkelistä 12.30, Kangasniemi 14.15—14.30, Jyväskylään 5.00.

JYVÄSKYLÄ—PETÄJÄVESI—MULTIA.

Multialta klo 5.30, Valkola 6.00, Kummunmylly 6.40, Petäjävesi 7.00, Kintaus 7.20, Jyväskylään 8.00. Jyväskylästä 14.15, Kintaus 15.00, Petäjävesi 15.25, Kummunmylly 15.45, Valkola 16.30, Multialle 17.00.

JYVÄSKYLÄ—SAARIJÄRVI.

Saarijärveltä klo 6.00 ja 13.00. J:ylästä 13.15, 17.00.

JYVÄSKYLÄ—TARVAALA—SIMUNANKOSKI.

Arkip. Simunankoskelta 6.30, Tarvaala 6.55, Jyväskylä 8.00. Jyväskylästä 14.15, Tarvaala 15.30, Simunankoski 16.00.

JYVÄSKYLÄ—VAAJAKOSKI.

Jyväskylä — Halsila — Kuokkala.

Jyväskylä — Palokka.

Arkip.: Vaajakoskelta klo 6.00 joka tunti klo 21. Jyväskylästä klo 7.00 alk. klo 22.00. Sunnunt. Vaajakoskelta klo 9.00 alk. klo 22.00. Jyväskylästä klo 10.00—23.00. Jyväskylä—Kuokkala: Jyväskylästä klo 7.25, 11.25, 16.25, 18.25, lauant. ja sunnunt. edellisten lisäksi 20.25. Kuokkalasta klo 7.40, 11.40, 16.40, 18.40, lauant. ja sunnunt.: 11.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40. Jyväskylä—Palokka: Jyväskylästä klo 8.25, 10.25, 17.25, 19.25, 21.25. Palokasta klo 8.40, 10.40, 17.40, 19.40, 21.40, lauant. ja sunnunt. edell. lisäksi Jyväsk. 15.25 ja Palokasta 15.40.

JYVÄSKYLÄ—K.-S. PARANTOLA—SÄYNAËTSALO.

Arkip.: Jyväskylän asemalta klo 6.25, 9.10, 11.10, 13.10, 15.10, 16.50, 21.05. Säynätsalosta klo 7.05, 10.00, 12.10, 14.10, 16.00, 18.10, 21.45. K.-S. Parantolasta klo 7.20, 10.15, 12.25, 14.25, 16.15, 18.25, 22.00.

Sunnunt. ja juhlap.: Jyväskylästä klo 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.05. Säynätsalosta 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 21.45. K.-S. Parantolasta 10.15, 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.00.

K.-S. TAVARA-AITTA

JYVÄSKYLÄ. ASEMAKATU 4. PUHELIN 1016

Myy:

sukat, trikoo- ja lyhyttavarat vähittäin sekä
tukuttain päivän halvimpiin hintoihin

S. SYVÄNNE

RAUTATIE-AIKATAULU

HAAPAMÄKI—JYVÄSKYLÄ—PIEKSÄMÄKI.

4.16	4.35	11.20	18.28	Haapamäki	10.43	17.49	22.00	0.38
4.40	6.00	11.45	18.57	Keuru	10.14	17.20	21.25	0.16
5.19	8.10	12.23	19.50	Petäjävesi	9.20	16.26	19.50	23.36
6.08	10.10	13.12	20.52	Jyväskylä	8.10	15.15	17.00	22.42
6.25	17.01	16.16	13.30	Jyväskylä	7.48	11.51	12.55	22.22
6.36	17.55	16.32	13.47	Vaajakoski	7.37	11.39	12.39	22.12
7.02	19.50	17.13	14.20	Lievestuore	7.01	11.02	11.13	21.46
7.25	21.23	17.53	14.49	Hankasalmi	6.30	10.33	9.10	21.23
8.18	23.35	19.10	15.55	Pieksämäki	5.20	9.20	5.32	20.30

JYVÄSKYLÄ—SUOLAHTI.

6.57	16.17	22.31	13.25	Jyväskylä	7.43	10.44	18.37	22.00
7.20	16.51	22.55	13.50	Leppävesi	7.19	10.20	18.10	21.36
7.30	17.11	23.06	14.01	Vihtavuori	7.05	10.05	17.52	21.23
7.43	17.47	23.21	14.16	Laukaa	6.48	9.49	17.27	21.07
7.54	18.10	23.32	14.28	Kuusa	6.34	9.31	16.53	20.54
8.17	18.40	23.58	14.54	Suolahti	6.05	9.00	16.10	20.26

KAUPUNGIN- HOTELLI

Jyväskylä — Asema- ja Vapaudenkadun kulma

Puh. vaihde 1796 — Puhelin huoneisiin —

Ainoa ensiluokan hotelli paikkakunnalla

Ruoka- ja kahvitarjoilua koko päivän

SUOSITELLAAN!

Yksityishotellissa vastapäättä:

Siistit ja ajanmukaiset huoneet saman johdon alla saatavana

Matkaillijat!

Kesän helteellä virkistytte parhaiten juomalla tehtaamme valmistamia

- Jyvä-Olutta
- Voima-Olutta
- Vichyä tai
- Sitruunasuudaa

JYVÄSKYLÄN JUOMATEHDAS

PUHELIN 1070

MATKAILIJAHOTELLI

”Otava”

Jyväskylä, Vapaudenk. 36, ent. Rauta Oy:n talo, Puh. 1364

Ajanmukainen vastausittu huoneisto, hinnat kohtuulliset

Suosittelaa

**Hankkikaa hyvät huonekalut
edullisin hinnoin!**

Valmistamme täysin ajanmukaisia, kauniita,
kestäviä ja halpoja huonekaluja

HERMAN LASSIN HUONEKALULIIKE O/Y

Jyväskylä, Väinökatu 6. Puh. 1094.

HEINOLAN HAKEMISTO

<i>Linja-autojen kulkuvuorot:</i>	Siv.
Heinola—Porvoo—Helsinki	55
Heinola—Asikkala—Hämeenlinna	54
Heinola—Hartola—Joutsa	52
Heinola—Sysmä—Joutsa	52
Heinola—Vehkalahti—Joutsa	52
Heinola—Joutsa—Korpilahti—Jyväskylä	54
Heinola—Iitti—Kouvola	54
Heinola—Pertunmaa—Mikkeli	54
Heinola—Nuoramoinen—Sysmä	52
Heinola—Voikoski	55
Mikkeli—Heinola—Lahti	54
Sysmä—Pertunmaa—Mäntyharju	55
<i>Junien kulkuvuorot</i>	20, 21
<i>Laivojen kulkuvuorot</i>	23, 24, 25, 55



H. J. TUOMINEN myy

Miehille ja Naisille sopivia tavaroita tukuttain ja vähittäin

PUKUTEHDAS ja MYYMÄLÄ

Lahti. Aleksanterinkatu 9. PUH. 704

Kelloja, sormuksia, silmä-
laseja y. m. myydään ja
otetaan korjattavaksi

H. L. NIEMINEN
Kellosepänliike
Lahti, Mariankatu 17

Puhelin 480

JYVÄSKYLÄN HAKEMISTO

Linja-autojen kulkuvuorot:

Siv.

Helsinki—Jyväskylä	57
Jyväskylä—Heinola	58
Jyväskylä—Helsinki	57
Jyväskylä—Joutsa	59
Jyväskylä—Jämsä	58
Jyväskylä—Kivijärvi	59
Jyväskylä—Kokkola	57
Jyväskylä—Korpilahti—(Tikkala)	59
Jyväskylä—Kuopio	58
Jyväskylä—Mikkeli	59
Jyväskylä—Multia	60
Jyväskylä—Mäntyharju	59
Jyväskylä—Saarijärvi	60
Jyväskylä—Simunankoski	60
Jyväskylä—Säynätsalo	60
Jyväskylä—Tampere	58
Jyväskylä—Toivakka	58
Jyväskylä—Vaajakoski	60
Jyväskylä—Viitasaari	58, 59

Junien kulkuvuorot 61

Laivojen kulkuvuorot 24, 25

HUONEKALULIIKE H. M. PARKKONEN

J:kylä — Kauppak. 15 — Puhelin 1529
tarjoaa Teille

TYYYLIKKÄITÄ JA KESTÄVIÄ HUONEKALUJA

Kotimaisia mattoja varastossa
Hintamme kohtuulliset!



Superconfort *Michelin*

renkaalla ilmanpaine 1 kg. à 1,5 kg.

Michelin on ainoa, joka uskaltaa esitellä renkaitansa akrobatiassa ilman, että täytyisi ajatella henkivakuutuksen ottamista edustajilleen.

Laatu ja varmuus

ovat Superconfort-Michelin renkaiden parhaimpina suosituksina. Ne sallivat renkaiden kunniallisesti pitää takuunsa, valituksitta.

AUTOVARUSTE

Lahti - Vapaudentie 9 - Puh. 6 08

Antakaa vaununne- kin hoito tehtävään- sä erikoistuneelle

Meidän miehemme ovat Fordin hoitoon ja korjauksiin erikoisesti koulutettuja. He tuntevat tämän vaunun ja pystyvät ajanmukaisessa korjaamossamme suorittamaan kaikki korjaustyöt ja tarkastukset pätevästi, nopeasti ja huokealla.

*Ford-vaunullenne
saatte aina parhaan
huollon valtuutetuilta Ford-
huoltoasemilla.*



ETELÄ-SUOMEN AUTO OY.

Lahti, Rautatienkatu 3, Puhelin 986
Korjaamo Launeenk. 1, Puhelin 886